ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Στοὰ Πεσμαζόγλου)

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα : 31-534, 22-711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 720	Ἐτησία	£ 2-0-0
Ἑξάμηνος	» 360	Ἑξάμηνος	» 1-5-0
Τρίμηνος	» 180	Ἀμερικῆς	$ 12

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΙΒ'- ΑΡ. 12-65

ΤΕΤΑΡΤΗ
6
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1937
Ἀνατολὴ ἡλίου 7.44'—Δύσις 5.19'
Τὰ Ἅγια Θεοφάνεια

ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΤΡΟΠΗΝ ΤΗΣ ΣΥΡΡΑΞΕΩΣ

Τὴν 1ην Ἰανουαρίου ἐδημοσιεύθη εἰς τὸ Λονδῖνον μανιφέστον μὲ τὰς ὑπογραφὰς ποτικῶν προσωπικοτήτων ἀκουσῶν εἰς τὰ τρία μεγάα πολιτικὰ κόμματα τῆς γγλίας, διὰ τοῦ ὁποίου δηοῦται, ὅτι ἡ εἰρήνη εἶνε δυατὸν νὰ διατηρηθῇ, ἀποτρεομένου τοῦ πολέμου, συμφώως πρὸς τὸ Καταστατικὸν ης Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἐν νάγκη καὶ διὰ τῆς ἐνόπλου ίας. Τὴν διακήρυξιν αὐτὴν πέγραψαν ἐκ μέρους τῶν υντηρητικῶν ὁ κ. Οὐϊνστον σῶρτσιλ, ὁ λόρδος Λύττον αὶ ἡ δούκισσα τοῦ Ἄθολλ, μέρους τῶν Φιλελευθέρων κ. Λοὺδ Τζὼρτζ καὶ ὁ σὲρ ρτσιμπωλντ Σίνκλαιαρ, ἐκ ερους δὲ τοῦ ἐργατικοῦ κόματος οἱ κ. κ. Ἄτλη, Χιοὺ τῶλτον καὶ Νοὲλ Μπαϊκερ. ατὰ τὰς ὑπαρχούσας δὲ ληροφορίας, ὁμοίου περιεχοένου μανιφέστα πρόκειται ὰ δημοσιευθοῦν προσεχῶς ς διαφόρους εὐρωπαϊκὰς ρωτευούσας, μὲ τὰς ὑπογρας γνωστῶν ἡγητόρων τῆς ημοσίας γνώμης τῶν οἰκεί χωρῶν.

Οἱ ἀμεσώτατοι πλέον κίνυνοι τῆς παγκοσμίου εἰρήης δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ μὴ ινήσουν εἰς μίαν ἐσχάτην ροσπάθειαν διὰ τὴν ἀποτροην των τοὺς μὴ αὐταπατωένους ὡς πρὸς τὰ ὀλέθρια ὅλους ἀποτελέσματα, τὰ οἷα θὰ εἶχε μία γενικὴ ποεμικὴ σύραξις. Καὶ δὲν παρχεται ἡμέρα, κατὰ τὴν ὁίαν νὰ μὴ ἀνακύψουν γεγοτα καθιστῶντα εἰς ἄκρον ἐισφαλῆ τὴν εἰρήνην. Εἰς τὴν σπανίαν βεβαιοῦται, ὅτι ἀεβιάσθησαν μερικαὶ χιλιάες Ἰταλῶν ἐθελοντῶν καὶ γγλικαί τινες ἐφημερίδες ιερωτῶνται πῶς συμβιβάζεαι τοῦτο μὲ τὴν Ἀγγλοϊταλικὴν Μεσογειακὴν συμφωνίν. Ὁ Γερμανὸς ναύαρχος, ὁ οῖος εὑρίσκεται εἰς τὰ ὑπανικὰ ὕδατα τοῦ Βισκαϊοῦ κόλπου ἀνεκοίνωσεν εἰς ὴν κυβέρνησιν τῆς Βαλένθης, ὅτι θὰ ἐξακολουθῇ νὰ υλλαμβάνῃ τὰ εἰς αὐτὴν ἀήκοντα σκάφη καὶ ὅτι θὰ τὰ αραδώσῃ εἰς τὴν κυβέρνησιν ράγκο, ἐὰν δὲν ἀποδοθῇ ἀέσως τὸ φορτίον τοῦ συλληθέντος Γερμανικοῦ ἀτμοκοίου «Ἴσαλος». Εἰς ἀπάντηιν, ἡ κυβέρνησις τῆς Βαλέν-ίας, χαρακτηρίζουσα τὰς ράξεις ταύτας ὡς πειρατίας, διέταξε τὰ ἐξοπλισμένα οῖά της νὰ προστατεύουν ὰ φορτηγά της, βάλλοντα αθ' οἱουδήποτε ξένου πλοίου, ὸ ὁποῖον θὰ τὰ παρηνώχλει. Κυβέρνησις Φράνκο ἔδωεν ὁμοίαν διαταγὴν εἰς τὰ ἰκά της πολεμικὰ πλοῖα, τὰ ποῖα βάλλουν ἤδη ἐναντίον ῶν φορτηγῶν πάσης σημαίας, τὰ ὁποῖα δὲν στέργουν νὰ ποστοῦν νηοψίαν. Ἡ κατάτασις αὕτη — μία κατάστας πολέμου κατ' οὐσίαν — ἀησυχεῖ τόσον τοὺς ἐν Λονδίνῳ, ὥστε νὰ σκέπτωνται περὶ ῆς λήψεως συντόνων μέτρων ρὸς ἀποσόβησιν ἑνὸς ἀνεπανορθώτου.

Θὰ κατορθωθῇ, ἄραγε, τοῦτο; Ἑκάστη παρερχομένη ἡμέρα ἐλαττώνει, δυστυχῶς, τὰς πιθανότητας τῆς ἀποτελεσματικῆς περιστολῆς τῶν κινδύνων. Καὶ παριστάμεθα πρὸ μιᾶς ραγδαίας ἐξελίξεως, τῆς ὁποίας τὸ κύριον χαρακτηριστικὸν εἶνε ἡ ὁσημέραι ἐπιτεινομένη διαφοροποίησις τῶν συντελεστῶν της. Ἀφ' ἑνός, αἱ τρεῖς μεγάλαι Δυνάμεις, αἱ ἐμμένουσαι εἰς τὰς δημοκρατικὰς φιλελευθέρας ἀρχάς — ἡ Ἀγγλία, ἡ Γαλλία καὶ αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι —ἐκδηλοῦν ὁλοὲν ζωηροτέρας τὰς ἀνησυχίας των διὰ τὴν εἰρήνην καὶ τὴν διάθεσίν των ὅπως τὴν διατηρήσουν διὰ παντὸς τρόπου. Ἀφ' ἑτέρου εἰς τὸν Ἰσπανικὸν ἐμφύλιον ἀγῶνα ἀντιπαρατάσσονται πρὸς ἄλληλα τὰ κράτη, τὰ ὁποῖα ἀκολουθοῦν τὰς ἀντιμάχους ἐν Ἰσπανίᾳ ἰδεολογίας: τὰ κράτη, τῶν ὁποίων τὰ πολιτικὰ καὶ κοινωνικὰ καθεστῶτα ἐκπροσωποῦν ὅ,τι συνήθως χαρακτηρίζεται ὡς «δεξιὰ» καὶ «ἀριστερὰ» ἰδεολογία.

Καὶ εἶνε ἀκόμη λίαν χαρακτηριστικὸν τὸ γεγονός, ὅτι αἱ τρεις μεγάλαι χῶραι ποὺ ἐμμένουν εἰς τὴν φιλελευθέραν λαοκρατικὴν παράδοσιν —αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι, ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία — εἶνε Δυνάμεις «κεκορεσμέναι», ἂν ἐπιτρέπεται ὁ ὅρος, Δυνάμεις, δηλαδή, κεκτημέναι ἀφθονίαν ἀποικιῶν καὶ πρώτων ὑλῶν, ἐνῶ αἱ πέριξ τοῦ Ἰσπανικοῦ λαμβάνουσαι θέσιν δυναμένην νὰ τὰς ἐμπλέξῃ εἰς σύρραξιν εἶνε Δυνάμεις νέαι, μὲ γοργῶς αὐξανόμενον πληθυσμόν, μὲ ὀργασμὸν δραστηριότητος, ποὺ ἀναζητοῦν διέξοδον διὰ τὴν πληθωρικὴν ζωτικότητά των καὶ ἀποικίας καὶ ἐπάρκειαν πρώτων ὑλῶν. Αἱ δυνάμεις αὐταὶ εἶνε φυσικὸν νὰ εἶνε ζωηραὶ καὶ ριψοκίνδυνοι, ὅπως εἶνε φυσικὸν ἐπίσης αἱ κεκτημέναι ὅσα ὑπερεπαρκοῦν εἰς αὐτὰς νὰ εἶνε συντηρητικαί, δυστακτικαί, περιεσκεμμέναι ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκδηλώσεις των.

Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης, διερωτᾶται κανεὶς ἐὰν αἱ ὑπὲρ τῆς εἰρήνης ἐνέργειαι τῶν καλοπροαιρέτων ἡγητόρων τῆς δημοσίας γνώμης τῶν διαφόρων χωρῶν καὶ τὰ διαβήματα τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας θὰ δυνηθοῦν ν' ἀναχαιτίσουν τὴν πλημμυρίδα τῶν γεγονότων. Αἱ ἀπαντήσεις τῆς Ρώμης, τοῦ Βερολίνου καὶ τῆς Λισσαβῶνος εἰς τὸ Ἀγγλογαλλικὸν διάβημα ἀντιπαρατάσσουν μίαν ἀντίθετον ἄποψιν τοῦ ζητήματος, ἡ ὁποία ἔχει καὶ αὐτὴ τὴν λογικὴν ἀφετηρίαν της. Νὰ ὑπολογίσῃ κανεὶς ἐπὶ ἀποτελεσματικῆς τινος παρεμβάσεως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν; Θὰ ἦτο τοῦτο πολὺ τολμηρόν

Τοιαύτη διαγράφεται ἡ πραγματικότης αὐτὴν τὴν στιγμὴν καὶ πρέπει νὰ ὁμολογηθῇ, ὅτι αἱ προόψεις διὰ τὰς προσεχεῖς ἀνελίξεις διαλογοῦν τὴν πανταχόθεν ἐκδηλουμένην ἀνησυχίαν.

Ἐκεῖνοι
ποὺ φεύγουν

Ρενὲ Πυώ, καλὸς φίλος τῆς Ἑλλάδος

Δημοσιογράφος
καὶ λογοτέχνης

Ἐκ Παρισίων ἠγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ γνωστοῦ φιλέλληνος δημοσιογράφου Ρενὲ Πυώ, εἰς ἡλικίαν μόλις 58 ἐτῶν. Ὡς ἀπεσταλμένος τοῦ «Χρόνου» τῶν Παρισίων παρηκολούθησε τὰς ἐπιχειρήσεις τοῦ πρώτου Βαλκανικοῦ πολέμου ἀπὸ Σόφιας μέχρι Τσατάλτζας. Ἡ ἀγάπη του διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ πρὸς κάθε τι τὸ ἑλληνικὸν ἦτο πραγματικὴ λατρεία. Οὐδεὶς ἄλλος ξένος ἐγνώριζε καλύτερον αὐτοῦ τὸν χαρακτῆρα καὶ τὸ πνεῦμα τῆς Νέας Ἑλλάδος καὶ οὐδεμία πλευρὰ τῆς ἱστορίας τῆς χώρας μας τοῦ ἦτο ἀδιάφορος. Εἶχε συλλέξει πλοῦτον στοιχείων διὰ τὴν ναυμαχίαν τοῦ Ναυαρίνου καὶ διὰ τὰς ἐξεχούσας προσωπικότητας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Τὴν λίαν ἐνδιαφέρουσαν συλλογήν του ταύτην εἶχε δωρήσει πρὸς τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία κατήρτισε μὲ αὐτὴν μικρὸν μουσεῖον, φέρον τὸ ὄνομά του. Ὁ Πυὼ ἔγραψεν, ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸν Ἀλώ, τὴν «Μοῖραι τοῦ Ἑλληνισμοῦ» καὶ ἀφιέρωσε συγκινητικὰς σελίδας εἰς τὸν «Θάνατον τῆς Σμύρνης» καὶ εἰς τὸν «Μέγαν οἶκτον τῶν Χριστιανῶν τῆς Ἀνατολῆς». Ἔγραψεν ἀκόμη ἕνα βιβλίον περὶ Βενιζέλου καὶ ἕτερον ὑπὸ τὸν τίτλον «Τάφος τοῦ Λόρδου Βύρωνος». Τοιουτοτρόπως, εἰς τὴν λογοτεχνικὴν του δρᾶσιν ἡ Ἑλλὰς καὶ ὁ Ἑλληνισμὸς κατέλαβον μεγάλην θέσιν.

Ὡς ἐκ τούτου ὅμως δὲν πρέπει νὰ παρίδωμεν τὴν μεγάλην ἀξίαν ἑνὸς ἄλλου τμήματος τοῦ ἔργου του, ἀφιερωμένου εἰς τὸν Παγκόσμιον πόλεμον. Ἀποσπασθεὶς ὡς ὑπολοχαγὸς εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Φός, εἶχε συγκεντρώσει σπουδαῖα πληροφοριακὰ στοιχεῖα περὶ τῶν παρασκηνίων τοῦ μεγαλυτέρου δράματος τῆς Ἱστορίας. Ἐπὶ τῇ βάσει τούτων ἔγραψε τὰ βιβλία: «Ὁ Ἀγγλικὸς Στρατὸς εἰς τὴν ἠπειρον» (1916), «Τὸ Γερμανικὸν ψεῦδος τῆς 4ης Αὐγούστου 1914», «Μελέται τοῦ Πολέμου» (1917—1918).

Ὡς δημοσιογράφος κατεῖχεν ἕνα ἐξαιρετικὸν προσόν: τὴν αἴσθησιν τῆς πραγματικότητος. Ἐγνώριζε τὴν τέχνην τοῦ διαχωρίζειν ἀπὸ ἕνα ὄγκον δεδομένων ἐκεῖνο ποὺ χάριζε εἰς τὴν ἰδέαν του ἢ εἰς τὴν γραφικότητά του, μποροῦσε νὰ προκαλέσῃ ἐντύπωσιν ἢ νὰ συγκινήσῃ. Ἀναλαβὼν εἰς τὸν «Χρόνον» τῶν Παρισίων τὴν ὑπηρεσίαν συγκεντρώσεως καὶ ἐλέγχου τῶν ἐξωτερικῶν εἰδήσεων, ἀπεδείχθη ἀνώτερος πάσης προσδοκίας,

Ἀλλὰ εἰς τὸν Ρενὲ Πυὼ ἐνυπῆρχε καὶ ὁ ποιητὴς καὶ ἐξεδηλοῦτο κάποτε μὲ μεγάλην ὁρμήν. Τὸ ἔργον του «Ὠδὴ εἰς τὸν Ρονσὰρ» εἶνε πλῆρες ποιητικῆς γοητείας. Σημαντικὸν ἀφ' ἑτέρου εἶνε τὸ καθαρῶς λογοτεχνικὸν ἔργον του. Τὸ βιβλίον του «Ἀνακάλυψις τῶν Ἀμερικανῶν» ἔλαβε τὸ 1930 τὸ βραβεῖον τοῦ Στρασβούργου. Τὰ μυθιστορήματα καὶ τὰ διηγήματά του «Τὸ μεγάλο κῦμα», «Ἡ γυναῖκα τοῦ ὀνείρου» ἔχουν ἀναμφισβήτητα καὶ στερεὰ προσόντα φαντασίας καὶ αἰσθήματος.

Δέκα πέντε ἡμέρας πρὸ τοῦ θανάτου του ὁ Πυὼ ὑπηγόρευσεν ἕνα ἄρθρον δημοσιευθὲν εἰς τὸν «Νέον Ἐλεύθερον Τύπον» τῆς Βιέννης, ὑπὸ τὸν τίτλον : «Εἰς τὸ κρεββάτι τῆς ἀρρωστειας», ἄρθρον εἰς τὸ ὁποῖον ὡμίλει περὶ τῆς ἀσθενείας του, ἀνέλυε τοὺς πόνους του, ἐπεδίωκε νὰ ἐννοήσῃ ἐκεῖνο ποὺ τοῦ συνέβαινε καὶ ποὺ τὸν ἐπερίμενε. Αἱ μακραὶ συνεννοήσεις εἰς τὸ γειτονικὸν δωμάτιον τῶν ἰατρῶν ποὺ ἔμελλε νὰ γνωμοδοτήσουν ἐπὶ τῆς ἀσθενείας του, τὸ τρομερὸν αἴσθημα ποὺ ἐδοκίμαζε θλέπων τὸν ἑαυτόν του ἐκμηδενιζόμενον ἀπὸ τὴν παράλυσιν τῆς δεξιᾶς του πλευρᾶς, ἀπὸ τὴν ἀσθένειαν τῶν ὀφθαλμῶν του, ὅλα αὐτὰ τὰ ἐξέθεσε μὲ μεγάλην λεπτότητα καὶ φιλοσοφίαν εἰς τὸ τελευταῖον του ἄρθρον, ἐμπεποτισμένον μὲ τὴν μεγάλην θλῖψιν τῆς χαμένης ὑγείας, τῶν δυνάμεων ποὺ τὸν ἐγκατέλειπον, τῆς χαρᾶς τῆς ζωῆς ποὺ ἀμφέβαλλεν ἂν θὰ τὴν ἐγνώριζε ποτὲ πλέον.

Ὁ Ρενὲ Πυὼ εἶχε γενηθῇ τὴν 18ην Αὐγούστου 1878 εἰς τὴν Μοντιβιλιὲ τοῦ Κάτω Σηκουάνα. Ἀπὸ μικρὸς ἠσθάνθη τὴν κλίσιν πρὸς τὸ γράφειν καὶ πόθον πρὸς τὴν πνευματικὴν ζωήν. Τὰ πρῶτα του ἔργα χρονολογοῦνται ἀπὸ τὸ 1898 καὶ 1899,προλογισθέντα ἀπὸ τὸν Ἀνατὸλ Φράνς.Τὸ 1902 ἦτο γραμματεὺς τῆς συντάξεως τῆς «Ἑβδομαδιαίας Ἐπιθεωρήσεως» καὶ τὸ 1903 εἰσελθὼν εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ «Χρόνου» ἀφωσιώθη ὁριστικῶς εἰς τὴν δημοσιογραφίαν.

Ἐναδῶρο τὴστιγμὴ ποὺ δὲν τὸ περιμένει κανεὶς εἶνε βέβαια ἡ πειὸ εὐχάριστη ἔκπληξις. Ἔτσι ἔμειν καὶ ὁ ἴδιος εὐχαριστημένος, γιατὶ ἤξερε πὼς αὐτὸς ἦταν ὁ δημιουργὸς τῆς χαρᾶς αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων. Αὐτὴ ἡ εὐχαρίστηση δὲν εἶνε ἄραγε μεγαλύτερη ἀπὸ κάθε ἄλλη; Νά, λοιπόν, ποὺ βρέθηκε ὁ καλύτερος τρόπος νὰ κάμῃ δῶρο στὸν ἑαυτό του ὁ μοναχικὸς κύριος. Ἐχάρισε στὸν ἑαυτόν του τὴν χαρὰν τοῦ πλησίον του, δῶρον ποὺ καθὼς ξέρετε μπορεῖ νὰ εἶνε ἴσως πολυτιμότερο ἀπὸ κάθε ἄλλο». Αὐτὰ γράφει ὁ ἄγνωστος ἐπιστολογράφος μας. Καὶ τὸ γεγονὸς ποὺ ἀναφέρει εἶνε μὰ τὴν ἀλήθεια, παράδειγμα πολὺ ἀξιομίμητον, δι' ὅλους τοὺς κυρίους, μοναχικοὺς καὶ μή.

Γ. ΣΡ.

Ἐντυπώσεις

Δῶρα ἀγνώστων

Κάποιος «Ἀφελὴς Ἄνθρωπος», καθὼς ὑπογράφεται, μᾶς στέλνει μιὰ ἐπιστολή, ποὺ ἴσως νάχῃ κάτοιο ἐνδιαφέρον. Ἰδοὺ τί μᾶς γράφει:

«Οἱ κοσμικοὶ κύριοι, δηλαδὴ ὅσοι ἔχουν πολλὲς γνωριμίες καὶ πολλὲς σχέσεις, ὅσοι πραγίνουν τακτικὰ στὰ σπίτια, ὅσοι εἶνε πιστοὶ στὴν ὥρα τοῦ τσαγιοῦ, δηλαδὴ ὅσοι ἐνδιαφέρονται γιὰ τὴν ὑπόληψί τους στὸν κόσμο, τώρα μὲ τὶς γιορτὲς ἐπέρασαν μιὰ βασανισμένη ἑβδομάδα. Ἔπρεπε νὰ σκεφθοῦν στὰ σοβαρὰ τὰ δῶρα ποὺ θὰ κάνουν καὶ τὰ δῶρα ποὺ θὰ τοὺς κάνουν. Ἀλλὰ στὸν κόσμο ὑπάρχουν, καθὼς ξέρετε, καὶ κάποιοι μοναχικοὶ ἄνθρωποι ποὺ συμβαίνει νὰ μὴν ἔχουν οὔτε γνωριμίες οὔτε φιλίες. Σὲ ποιὸν λοιπὸν νὰ κάνουν δῶρα αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι καὶ ποιὸς νὰ τοὺς κάμῃ; Ἀφοῦ δὲν περιμένουν ἀπὸ κανένα τίποτα! Ἀλλ' ἡ συνήθεια, ἡ ἐπίδραση τοῦ περιβάλλοντος, οἱ παληὲς ἀναμνήσεις, αὐτὰ ὅλα μαζὶ καὶ ἄλλα παρόμοια, πολλὲς φορὲς εἶνε αἰτίες περισσότερο σοβαρὲς γιὰ τὴν κάθε πρᾶξι μας ἀπὸ τὴν ἴδια μας τὴ διάθεση. Γιὰ νὰ ξεθυμάνῃ λοιπὸν ἕνας τέτοιος μοναχικὸς κύριος ἀπεφάσισε νὰ κάμῃ δῶρα ὁ ἴδιος στὸν ἑαυτό του, μὲ τὴν ἐλπίδα πὼς ἔτσι θὰ λιγοστέψῃ ἴσως ἡ μοναξιά του. Ἕνα δῶρο εἶνε πάντα μιὰ εὐχάριστη ἔκπληξις, ἔστω καὶ ἂν προέρχεται ἀπὸ τὸν ἑαυτό μας. Δὲν θυμᾶσθε τοὺς στίχους τοῦ Γκαίτε: «Κανεὶς δὲν μ' ἀγαπάει στὸν κόσμο, κανεὶς, μόνο ὁ ἑαυτός μου. Αὐτὸς εἶνε ὁ μόνος μου φίλος». Ὁ κύριος λοιπὸν ἀπεφάσισε νὰ κάμῃ δῶρα στὸν μόνον του φίλο.

»Δυσκολία στὴν ἐκλογὴ ὅμως ὑπάρχει πάντα, εἴτε ἐμεῖς οἱ ἴδιοι πρόκειται νὰ πάρουμε ἕνα δῶρο δικό μας, εἴτε πρόκειται ἐμεῖς νὰ κάνουμε δῶρο σ' ἄλλους. Τί μπορεῖ λοιπὸν νὰ χαρίσετε στὸν ἑαυτό σας; Ποιὰ εὐχαρίστησι εἶνε δυνατὸν νὰ προξενήσετε στὸν μόνο σας φίλο, ποὺ νὰ μὴν εἶνε ἐντελῶς συμβατικὴ καὶ τυπική; Βέβαια μπορεῖ νὰ ξέρῃ κανεὶς τὶς ἐπιθυμίες καὶ τὶς ἀνάγκες τῶν ἄλλων, μπορεῖ νὰ τὶς ἐξακριβώσῃ μ' ἕναν οἱονδήποτε τρόπο, ἢ καὶ νὰ τὶς μαντεύσῃ, εὐκαιρίας τυχούσης. Ἀλλὰ πρὸς Θεοῦ, ποιὸς ἄνθρωπος εἶνε τόσο ψύχραιμος, ἔχει τόσο ἀτσαλένια λογικὴ καὶ τόσο ἀντικειμενικὴ παρατήρηση, ποιὸς μπορεῖ νὰ ἔχῃ τόσο στενὲς καὶ ἐγκάρδιες σχέσεις μὲ τὸν ἑαυτό του, ὥστε νὰ ξέρῃ τί τοῦ ἀρέσει περισσότερο καὶ τί μπορεῖ νὰ τοῦ προξενήσῃ τὴ μεγαλύτερη εὐχαρίστησι; Ποιὸς ξέρει ἀκριβῶς ποιὰ ἀπὸ τὶς ἐπιθυμίες του εἶνε ζωηρότερη ἀπ' τὴν ἄλλη;

»Ὁ κύριος ποὺ ἀπεφάσισε νὰ πάρῃ μόνος του τὸν μποναμᾶ του εὑρίσκετο λοιπὸν σὲ πολὺ δύσκολη θέσι. Ἂν ἀγόραζε κανένα πρᾶγμα χρήσιμο, τότε αὐτὸ φυσικὰ δὲν θὰ μποροῦσε νὰ τοῦ προξενήσῃ τὴν εὐχάριστη ἐντύπωσι ἑνὸς δώρου. Ἂν ἐπρόκειτο νὰ παραγγείλῃ μισὴ ντουζίνα πουκάμισα ἢ νὰ ἀγοράσῃ ἕνα καπέλλο, βέβαια δὲν θὰ ἔδινε στὸν ἑαυτό του μιὰν εὐχάριστη ἐντύπωση.

»Ἔπρεπε λοιπὸν ν' ἀγοράσῃ ἀπαραιτήτως κάτι ἄχρηστο, κάτι πολύτιμο, ἀλλὰ καὶ ἀνωφελές, κάτι ποὺ νὰ κοστίζῃ πολὺ καὶ νὰ μὴ χρησιμεύῃ σὲ τίποτα. Ἔτσι μόνον μπορεῖ νὰ ἱκανοποιήσῃ κανεὶς τὴν ἐπιθυμία τοῦ μπονα. Ἀλλ' εἶνε λογικὸ πρᾶγμα, σᾶς παρακαλῶ, ν' ἀγοράσῃ κανεὶς ἕνα πλαῖϊντ ὅταν δὲν ἔχει αὐτοκίνητο, ἕνα πολυτελὲς ἀμπαζοὺρ ὅταν δὲν ἔχει ἰδιαίτερο σαλονάκι, ἢ μιὰ μπρούτζινη προτομὴ τοῦ Μπετόβεν ὅταν δὲν ἔχει ἰδέα ἀπὸ μουσική;

»Ἡ περίσταση καθὼς βλέπετε εἶνε πολὺ ντελικάτη καὶ δύσκολη. Τί νὰ κάμῃ ὁ μοναχικὸς κύριος; Μιὰ ἐμπνευση θεία τοῦ ἔρχεται ἐξαφνα στὸ νοῦ τὴν τελευταία στιγμή. Καὶ ἀποφασίζει ἀντὶ νὰ κάμῃ ἄχρηστα δῶρα στὸν ἑαυτό του νὰ κάμῃ χρήσιμα δῶρα σὲ ἀνθρώπους ἀγνώστους. Νὰ προσφέρῃ διάφορα πράγματα σὲ διαφόρους ἀνθρώπους ποὺ δὲν γνωρίζῃ παρὰ μόνο τὴν φυσιογνωμία των. Νὰ στείλῃ ἕνα μεταξωτὸ κασκὼλ σὲ κάποια φτωχὴ κοπέλλα, ἕνα ξυλόγιο ἄλογο στὸ παιδὶ τῆς ἀντικρινῆς γειτόνισσας, μία γαλοπούλα σὲ κάποιον φτωχὸν οἰκογενειάρχη. Ὅπερ καὶ ἔπραξε.

»Καὶ τώρα ἀφοῦ ἔστειλε τὰ πρόσωπα αὐτὰ δῶρα εἰς τοὺς ἀγνώστους φίλους του, παριστάνων τὸ πρόσωπον τοῦ Ἄϊ Βασίλη, ἐκ τοῦ προχείρου, ὁ μοναχικὸς κύριος κάθεται μόνος καὶ ἀρχίζει νὰ συλλογίζεται πόσο θὰ εἶνε εὐχάριστη ἡ ἔκπληξις ὅλων αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων."Εναδῶρο τὴστιγμὴ ποὺ δὲν τὸ περιμένει κανεὶς εἶνε βέβαια ἡ πειὸ εὐχάριστη ἔκπληξις. Ἔτσι ἔμειν καὶ ὁ ἴδιος εὐχαριστημένος, γιατὶ ἤξερε πὼς αὐτὸς ἦταν ὁ δημιουργὸς τῆς χαρᾶς αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων. Αὐτὴ ἡ εὐχαρίστηση δὲν εἶνε ἄραγε μεγαλύτερη ἀπὸ κάθε ἄλλη; Νά, λοιπόν, ποὺ βρέθηκε ὁ καλύτερος τρόπος νὰ κάμῃ δῶρο στὸν ἑαυτό του ὁ μοναχικὸς κύριος. Ἐχάρισε στὸν ἑαυτόν του τὴν χαρὰν τοῦ πλησίον του, δῶρον ποὺ καθὼς ξέρετε μπορεῖ νὰ εἶνε ἴσως πολυτιμότερο ἀπὸ κάθε ἄλλο». Αὐτὰ γράφει ὁ ἄγνωστος ἐπιστολογράφος μας. Καὶ τὸ γεγονὸς ποὺ ἀναφέρει εἶνε μὰ τὴν ἀλήθεια, παράδειγμα πολὺ ἀξιομίμητον, δι' ὅλους τοὺς κυρίους, μοναχικοὺς καὶ μή.

Γ. ΣΡ.

ΗΣΠΑΝΙΚΗ ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΝΕΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΔΡΙΤΗΣ

ΣΟΒΑΡΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΝΕΩΝ ΠΕΡΙΠΛΟΚΩΝ

ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΩΣ ΞΕΝΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

ΑΘΡΟΑΙ ΑΠΟΒΑΣΕΙΣ ΙΤΑΛΩΝ ΕΘΕΛΟΝΤΩΝ

Μετὰ σχετικῶς μακρὰν περίοδον ἠρεμίας παρὰ τὸ μέτωπον τῆς Μαδρίτης — ἠρεμίας ἡ ὁποία ὠφείλετο ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν κακοκαιρίαν καὶ ἀφ' ἑτέρου εἰς τὴν ἀναμονὴν ἐπικουριῶν παρὰ τῶν ἐπαναστατῶν — τῶν ὁποίων τὸ ἐκ Μαροκηνῶν καὶ ἐκ λεγιονναρίων ἐκστρατευτικὸν σῶμα εἶχεν ὑποστῇ τεραστίας ἀπωλείας — οἱ ἐπαναστάται ἐπανήρχισαν ἀπὸ τριημέρου μεγάλην ἐπίθεσιν εἰς τὸ μέτωπον τῆς Μαδρίτης μὲ ἰσχυρὰς δυνάμεις, τὸ πλειστον τῶν ὁποίων —κατὰ τοὺς κυβερνητικοὺς — ἀποτελεῖται ἐκ Γερμανῶν καὶ Μαροκηνῶν. Τὴν ἐπίθεσιν ταύτην ὑποστηρίζουν τάνκς καὶ ἀεροπλάνα. Ἀντικειμενικὸς σκοπὸς αὐτῆς φαίνεται ὅτι εἶνε τὸ Ἐσκοριάλ, ἀποβλέπει δὲ εἰς τὸ ν' ἀποκόψῃ τὴν ὁδὸν μεταξὺ Μαδρίτης καὶ Ἐσκοριάλ καὶ νὰ προωθήσῃ τὰ ἐπαναστατικὰ στρατεύματα πρὸς βορρᾶν τῆς Μαδρίτης, ὀπίσθεν ἡ Ἰσπανικὴ πρωτεύουσα εἶνε περισσότερον εὐπρόσβλητος. Πρόκειται περὶ στρατηγικοῦ σχεδίου, τὸ ὁποῖον ἐπανειλημμένως ἐπεχειρήθη μέχρι τοῦδε ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἔφθασεν εἰς τὰ περίχωρα τῆς Μαδρίτης.

Η ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΕΣΚΟΡΙΑΛ

Κατὰ τὸν ἀνταποκριτὴν τοῦ Πρακτορείου Χαβᾶς, τὰ ἐπαναστατικὰ στρατεύματα, περὶ τὸ τέλος τῆς προχθεσινῆς ἡμέρας, εἰσέδυσαν εἰς τὰς πρώτας οἰκίας τοῦ χωρίου Λὰς Ρόζας. Τὸ σημεῖον τῆς ἑνώσεως τῶν ὁδῶν Ἐσκοριὰλ—Κορούνιας κατελήφθη ἐπίσης, ὡς καὶ τὸ τμῆμα τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Μαδρίτης — "Αβιλα—Βαλιαδολίδ, τὸ ὁποῖον κατείχετο ἀπὸ τοὺς κυβερνητικούς. Συνολικῶς, τὰ ἐπαναστατικὰ στρατεύματα, κατὰ τὰς τελευταίας ἐπιθέσεις των, διετήρησαν τὰς θέσεις των, διατηροῦν δὲ ἀκόμη τὸ ὕψος τῆς Μαδρίτης, ἐπράγματοποίησαν προέλασιν εἰς βάθος 7—10 χιλιομέτρων, ἐπὶ μετώπου 16 χιλιομέτρων.

Κατὰ τηλεγράφημα, ἐξ ἄλλου, τοῦ εἰς Μπρουνέτε ἀνταποκριτοῦ τοῦ ἰδίου Πρακτορείου, τὸ Ἐσκοριάλ, πέριξ τοῦ ὁποίου διεξήχθησαν αἱματηραὶ μάχαι κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας, ἔχει κυκλωθῇ κατὰ τὰ τρία τέταρτα, μετὰ τὴν προχθεσινὴν ἐπίθεσιν τῶν ἐπαναστατικῶν στρατευμάτων. Προβλέπεται, ὅτι οἱ κυβερνητικοὶ θὰ ἐξαναγκοσθοῦν εἰς ὑποχώρησιν ἐκ τοῦ μετώπου τούτου. Δύο ἴλαι Μαροκηνοῦ Ἱππικοῦ καὶ πολλὰ ἀεροπράνα μετέσχον τῆς προχθεσινῆς ἐπιθέσεως, τὴν ὁποίαν ἐπίσης ὑπεστήριζε τὸ πυροβολικὸν τὸ ὁποῖον ἔβαλλε κατὰ τῶν θέσεων τῶν κυβερνητικῶν.

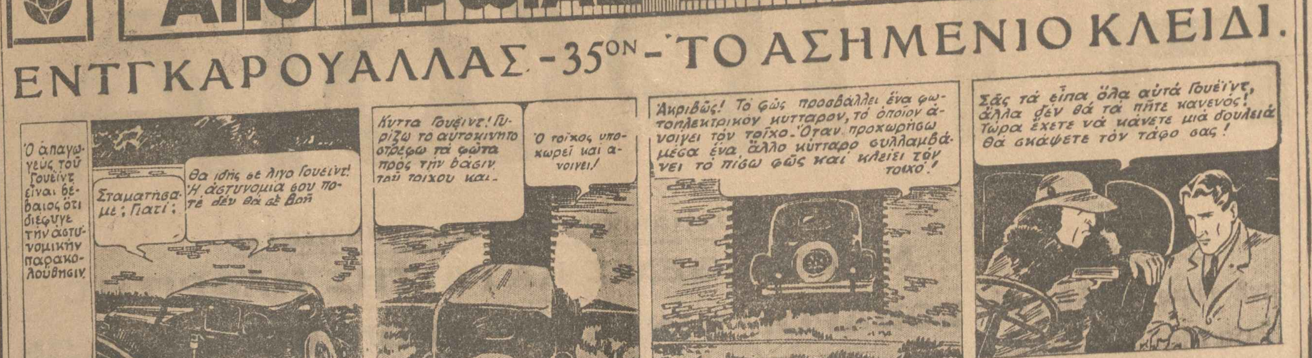
Τὴν ὡς ἄνω ἐπίθεσιν ἐπιθεβαιοῖ καὶ ἡ ἐπίτροπὴ ἀμύνης τῆς Μαδρίτης. Συμφώνως πρὸς τὸ δημοσιευθὲν προχθὲς ἀνακοινωθέν, ἡ μάχη διεξήχθη ἐπὶ μετώπου 20-χιλιομέτρων καὶ ὑπῆρξε σφοδροτάτη, ἀρχίσασα πρὸ τριῶν ἡμερῶν εἰς τὴν Βίλλα Νουέβα ντὲλ Παρντίλο καὶ ἐπεκταθεῖσα πρὸς Λὰς Ρόζας. Τὸ πεδίον τῆς μάχης ἦτο κεκαλυμμένον ὑπὸ χιόνων. Οἱ κυβερνητικοὶ ὁμολογοῦν, ὅτι εἰς τινα σημεῖα αἱ γραμμαί των ἐκάμφθησαν.Οἱ ἐπαναστάται συνεκέντρωσαν δυνάμεις εἰς ὡρισμένα σημεῖα καὶ ἐπετίθεντο, ὑποδοηθούμενοι ὑπὸ τοῦ πυροβολικοῦ καὶ τῆς ἀεροπορίας.

Εἰς τοὺς κυβερνητικοὺς ἐνεποίησ

Θεάματα

Από Πρωΐας εις Πρωΐαν

ΕΝΤΓΚΑΡ ΟΥΑΛΛΑΣ - 35ον - ΤΟ ΑΣΗΜΕΝΙΟ ΚΛΕΙΔΙ.



Ο μεγαλύτερος της Αθήνας αεροπορικός κολοσσός

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΩΝ ΑΕΤΩΝ

με τον ΟΥΑΛΛΑΣ ΜΠΗΡΡΥ

ΣΗΜΕΡΟΝ και ΑΥΡΙΟΝ

ΑΤΤΙΚΟΝ

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΣΗΜΕΡΟΝ ... ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ... ΒΡΑΔΥΝΗ ...

ΓΡ. ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΥ

Ο ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ 1871

ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΔΑΤΩΝ

ΜΠΕΡΝΑΡ ΣΩΟΥ

ΑΓΙΑ ΙΩΑΝΝΑ

ΑΚΡΟΝ ΣΤΑΔΙΟΥ 26

ΜΕΝΤΙΟΥΜ ΕΛΠΙΣ ΠΑΥΛΑΤΟΥ

ΠΕΡΜΑΝΑΝΤ ΡΕΞ

Το τραγούδι του σκλάβου

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Είς τα Ανάκτορα

Παραπονα κατα του σκιτσογράφου μας

Μπρίτζ — Πρόβλημα 125ον

Σατυρικός στίχος — «Αλληλοσυγκρουόμενα»

Τα Γράμματα και η Τέχνη — Εκθέσεις Κοδέ, Γρίβα και Γεωργαντή

Μεγάλη έκθεσις του Τεχνικού Γυμνασίου

Παλλαϊκός Χορωδία

Η γυναικεία Εκθεσις

Λογοτεχνικά μαθήματα

Εκθέσεις

ΘΕΑΤΡΟΝ **ΑΛΙΚΗΣ**

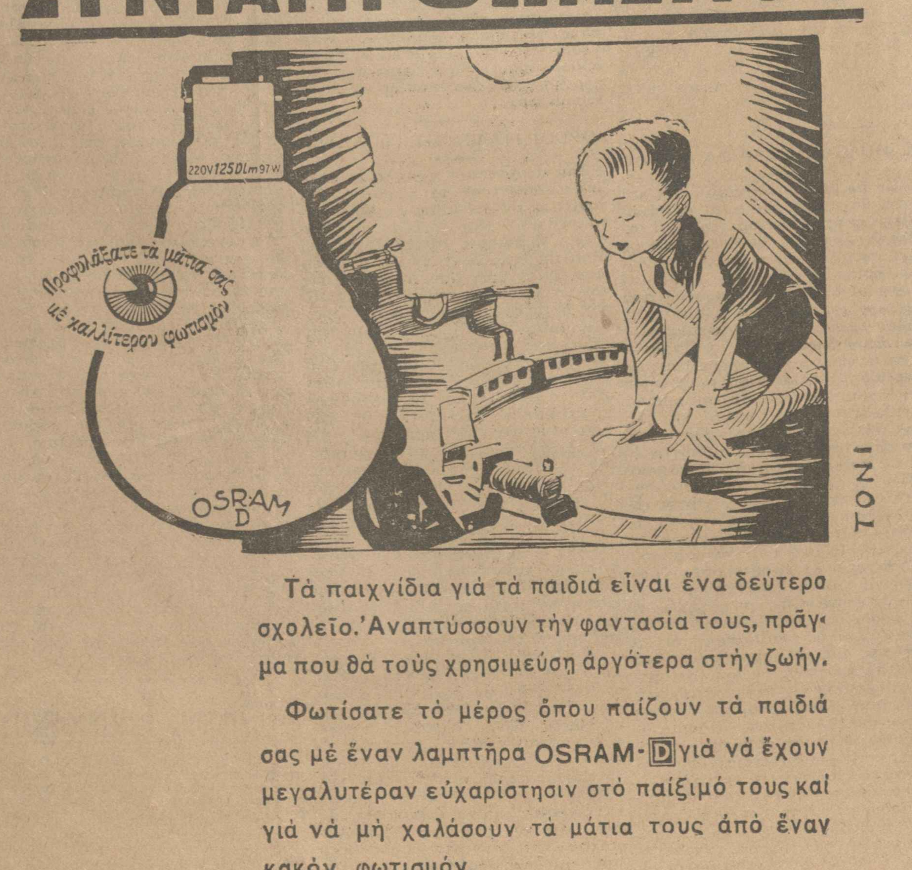
ΜΑΡΙΟΣ

Το **«ΠΑΛΛΑΣ»**

ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ **ΜΙΧΑΗΛ ΣΤΡΟΓΓΩΦ**

ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ... ΓΡΕΪΣ ΜΟΥΡ **ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟ ΡΟΜΑΝΤΖΟ**

ΣΥΝΤΑΓΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ 9



Τα παιχνίδια για τα παιδιά είναι ένα δεύτερο σχολειό. Αναπτύσσουν την φαντασία τους, πράγματα που θα τους χρησιμεύουν αργότερα στην ζωή.

Φωτίσατε το μέρος όπου παίζουν τα παιδιά σας με έναν λαμπτήρα OSRAM-D για να έχουν μεγαλύτερη ευχαρίστηση στο παιχνίδι τους και για να μη χαλάσουν τα μάτια τους από έναν κακόν φωτισμόν.

OSRAM-D

Κοινωνικά

Κηδεία

Μνημόσυνα

ΕΜΠΟΡΙΚΑ

ΜΑΝΤΑ Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ

FIN DE SAISON

Κάθε βήχα ΠΑΣΤΙΛΛΙΕΣ **VALDA**

ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ ΤΟΥ ΜΠΟΓΡΑΚΟΥ

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1937

Τα Άγια Θεοφάνεια

...ίας Μαδρίτης χωρία, ...μούς.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ:

Από σήμερον μέχρι 10 Ιανουαρίου θα πωλήσωμεν με πραγματικήν ΕΚΠΤΩΣΙΝ λόγω των ΕΟΡΤΩΝ 10.000 ΜΕΤΡΑ ΜΑΛΛΙΝΑ και ΜΑΛΛΟΒΑΜΒΑΚΑ ΚΑΣΜΗΡΙΑ και ΥΦΑΣΜΑΤΑ.

ΑΚΡΙΒΟΣ και ΜΑΛΛΙΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΘΗΝΑΪΔΟΣ 4

«ΔΙΤΣ»

JOHN TAYLORS LTD

3 ΑΝΩΤΕΡΑ ΚΑΜΠΑΡΤΙΝΑ ΣΕ ΝΕΟ ΣΧΕΔΙΟ 1937 ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΛΤΑ LONDIN G. B.

ΕΛΑΦΡΑ ΚΑΜΗΛΟ ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΑΛΑΣΚΑΣ

4 ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ 4 ΤΗΛ. 23-404

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑΙ ΚΟΥΖΙΝΑΙ

ΤΟ ΣΗΜΑ **AEG**

...ΙΑΣ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΠΟΙΟΤΗΤΑ - ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ

ΠΩΛΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΙΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΗΛ. ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΘΗΝΩΝ ΠΕΙΡΑΙΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 4, ΤΗΛ. 28-111

ΤΟ ΚΟΨΙΜΟ ΤΗΣ ΠΙΤΤΑΣ...

...ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ

..ΣΤΗ ΛΕΣΧΗ ΤΟΥΣ

Αυτό το σπίτι, εκεί στην λεωφόρο Αμαλίας και στην οδόν Περιάνδρου, φαίνεται χτίστηκε «καλογουρλίδικο» και το μοίραναν τα στοιχειά που έξευμένισε στο θεμελίωμά του εδώ και χρόνια πολλά, το αίμα ενός μαύρου πετεινού, νάνε ένα σπίτι που να φέρνη ευτυχία και καλό. Το σπίτι αυτό, λένε πως ήταν, όταν πρωτοχτίστηκε, το σπίτι του Κωλέττη, μα στα τελευταία χρόνια, είνε γνωστό σαν «Λύκειον των Ελληνίδων» με την τόσο ευεργετική δράση, και τώρα, εδώ κι' έξη χρόνια, σαν «Λέσχη του Εργαζομένου Κοριτσιού» με δράση ακόμη ευεργετικώτερη.

—Η Λέσχη του Εργαζομένου Κοριτσιού, τι ακριβώς είνε; ρώτησα την πολυάσχολη και αφωσιωμένη μ' όλην της την ψυχή στο καλό αυτό ίδρυμα, διευθύντριά του, δεσποινίδα Αμαλίαν Λυκουρέζου. Κι' εκείνη, αντί πολυλόγου απαντήσεως, μου έτεινε ένα βιβλιαράκι, και μου είπε λακωνικά:

—Ό,τι θέλετε, θα τα βρήτε εδώ μέσα.

Και είχε απόλυτα δίκηο. Το βιβλιαράκι αυτό, ο «Εσωτερικός Κανονισμός» της Λέσχης του Εργαζομένου Κοριτσιού, σύντομος και αυτός, πρακτικός και χωρίς φλυαρίες, δίδει μέσα στα δέκα άρθρα του, σαν είδος «Δεκαλόγου» ολόκληρη την δράση και τας επιδιώξεις του ιδρύματος, για τα κορίτσια, τα μέλη του και για κάθε άλλον ξένο, που θα ήθελε να τα μάθη.

Το μάθημα εκείνο της λακωνικότητος έπιασε τόπο. Και παραθέτω εδώ, αυτούσιον, τον μικρόν αυτόν «Εσωτερικόν Κανονισμόν», παρουσιάζων κατά τον καλύτερον δυνατόν τρόπον την «Λέσχην του Εργαζομένου Κοριτσιού».

Η Λέσχη του Εργαζομένου Κοριτσιού ιδρύθη το 1931 από το Αμερικανικόν Ίδρυμα Εγγύς Ανατολής διά να βοηθή και καθοδηγή τα πτωχά εργατικά κορίτσια που εργάζονται σε διάφορα επαγγέλματα και μικρές τέχνες, και να χρησιμεύη ως κέντρον αυτών αφ' ενός για να μορφώνωνται και να καλυτερεύουν τη θέσι των στην εργασία και στην κοινωνία και αφ' ετέρου να περνούν ωφέλιμα τις ώρες των που είνε ελεύθερες.

Η Λέσχη ειργάσθη επί πέντε έτη υπό την Αμερικανική επίβλεψι με εξαιρετική επιτυχία και άριστα αποτελέσματα συγκεντρώνουσα περί τα 600 μέλη, από του Ιουλίου δε του 1935 λειτουργεί ως ίδρυμα αποτελούν ίδιον νομικόν πρόσωπον υπό την εποπτείαν του υπουργείου Κρατικής Υγιεινής και Αντιλήψεως και διοικείται από ενδεκαμελές Συμβούλιον.

1. Μέλος της Λέσχης μπορεί να εγγραφή, κατόπιν αιτήσεως την οποίαν συμπληρώνει εις την Λέσχην και κατόπιν εγκρίσεως αυτής από την Διεύθυνσιν, κάθε ηθικό εργαζόμενο κορίτσι, ηλικίας 12—22 ετών, αφού καταβάλη δρχ. 10 ως δικαίωμα εγγραφής και δρχ. 5 διά την μηνιαίαν συνδρομήν εφοδιάζεται δε με δελτίον το οποίον οφείλει να παρουσιάζη κατά μήνα διά την πληρωμήν της συνδρομής των ...

...σι των μελών εξαιρεί δε της υποχρεώσεως αυτής τα πολύ πτωχά εξ αυτών και φροντίζει να τα εφοδιάζη με τα απαιτούμενα βιβλία και άλλα χρειώδη. Τα μαθήματα διδάσκονται με τρόπον ώστε να είνε ξεκουραστικά και να τα μανθάνουν εύκολα τα κορίτσια, τα οποία λόγω της εργασίας των διαθέτουν ελάχιστον καιρό γιανά μελετήσουν. Τα μέλη μπορούν δωρεάν να πέρνουν μέρος στο μάθημα της γυμναστικής, κατά το οποίον διδάσκονται και Ελληνικοί χοροί.

3. Εις την Λέσχην λειτουργεί ιδιαιτέρα υπηρεσία διά την καθοδήγησιν των μελών διά την εκλογήν επαγγέλματος, την εργασίαν των, τας σχέσεις των με τον εργοδότην κλπ. Προς την υπηρεσίαν αυτήν τα μέλη απευθύνονται ελεύθερα για κάθε δυσκολία της ζωής των, λαμβάνουν καλές συμβουλές και οδηγίες, βρίσκουν δε πάντοτε μιά υποστήριξι είτε για την καλυτέρευσι των όρων της εργασίας των, είτε για την εξεύρεσιν εργασίας, ή βοήθεια σε περίπτωσι ασθενείας κλπ.

4. Εις την Λέσχην υπάρχει ανα...

Η Α. Β. Υ. η Π... δίς Λυκουρέζου ...

...Αντιπρόεδρος: Ελένη Π. Λελούδα, Γραμματεύς: Μιχ. Ε. Μιχαηλίδης, Γεν. Γραμ. Near East Foundation, Σύμβουλοι: Ευαγγελινή Βάρδα, του Εθνικού Συμβουλίου Ελληνίδων, Πηνελόπη Καΐρη, του Εθν. Συμβ. Ελληνίδων, Μαριέττα Κεφάλα, του Υπουργείου Κρατικής Υγιεινής, Άννα Μακροπούλου, Επιθ. Εργ. Υπουργείου Εθν. Οικονομίας, Λαίρντ Άρτσερ, Διευθυντής Near East Foundation, Διον. Ζαννίδης, Εισηγ. Υπουργείου Κρατικής Υγιεινής και Αντιλήψεως Εμμ. Λαμπαδάριος, Διευθυντής Σχολής Υγιεινής Υπουργείου Παιδείας, Α. Πλυτάς, Δήμαρχος Αθηναίων.

Και διευθύνουν: ως Διευθύντρια, η Δνίς Αμαλία Κ. Λυκουρέζου, ως Υποδιευθύντρια η Κα Ναυσικά Γ. Παραπαντάκη και ως Προϊσταμένη του Σχολείου η Δνίς Μαρία Ισιδώρου.

⊠⊠⊠

Αλλά την «Λέσχην» διά να την γνωρίση κανείς καλύτερα, πρέπει να την ζήση και ο υποφαινόμενος «...» και αυτός «μη νέος», είχε την χαρά να την ζήση για ένα πρωϊνό, το πρωΐ της Κυριακής, στο...

Συμβουλίου και του προσωπικού της Λέσχης. Τα δίστιχα αυτά είνε τόσο νόστιμα, που αξίζει να λάβουν την τιμήν της δημοσιότητος:

Άγιος Βασίλης έφθασε στη Λέσχη (μας κι' εφέτος,
Μας φέρνει δώρα και ευχές διά το (Νέον Έτος...

Νόμιζα πως μας ξέχασε, μ' αυτός ο (κατεργάρης,
Περίμενε να μπη καλά ο «Καπετάν (Γεννάρης»!

Τι ευτυχία, τι τιμή, στη Λέσχη μας (θα δώση,
η Υψηλή Πριγκίπισσα, την πίττα (σαν θα κόψη.

Ετοιμασθήτε, τώρα εσείς, πριν πά-(ρετε τα δώρα,
κουτσομπολιό ν' ακούσετε, για να (περάση η ώρα.

Η πρόεδρός μας η καλή, με την (εμφάνισί της,
την Λέσχης μας την ξακουστή στο-(λίζει μοναχή της.

Γλυκειά, ακούραστη, χρυσή κι' η (Λέϊντη Καΐρη,
που στα παιδάκια έφερε, χαρά και (πανηγύρι.

Κυρία Μακροπούλου μας, με τα (γλυκά ματάκια,
γι' άεργους κουρασθήκατε, μα και (για σωφεράκια..

Του αγαπητού Δημάρχου μας ας (σφίξωμε το χέρι,
πούδωσε τώρα τα λεπτά... αντί το (καλοκαίρι..

(Διότι λόγω γραφειοκρατικών διατυπώσεων, τώρα μόλις κατωρθώθη ...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Μία φωτογραφία από την χθεσινήν πυρκαϊάν, η οποία εξερράγη ε... της οδού Πατησίων και συνεπεία της οποίας απετεφρώθησαν δύο καταστήματα και εν εργοστάσιον επίπλων.

ΕΙΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

Από Τον Έξω Ελληνισμόν

Εκ Καΐρου αγγέλλεται μεγάλη δωρεά του Έλληνος φιλανθρώπου και Κοινοτικού Επιτρόπου Καΐρου κ. Σοφοκλέους Δαφτσίου προς την τοπικήν φιλανθρωπικήν εταιρείαν «Μοασάτ» διά τας ανάγκας του υπ' αυτής συντηρουμένου Νοσοκομείου. Ο κ. Δάφτσιος είχε προσφέρει προς τον σκοπόν τούτον το ποσόν των 4.300 λιρών, το οποίον συνεπλήρωσεν ήδη διά νέας γενναίας δωρεάς εκ 3.200 λιρών. Προς τιμήν του Έλληνος φιλανθρώπου διωργανώθη προ ημερών εις την Αλεξάνδρειαν και υπό την προεδρείαν του Αιγυπτίου ...

Ο περίφημος Αβδέλ Ραχμάν Φάδλ, ο Αιγύπτιος κομμουνιστής, ο οποίος από μηνών ήδη ήτο ο μόνιμος επιβάτης του ελληνικού ατμοπλοίου «Ιωνία», λόγω της αρνήσεως των ελληνικών αρχών Πειραιώς και των Αιγυπτιακών της Αλεξανδρείας να του επιτρέψουν ν' αποβιβασθή, κατώρθωσε — κατά τας αιγυπτιακάς εφημερίδας — ν' αποδράση προ ημερών εκ του αναγκαστικώς φιλοξενούντος αυτόν σκάφους. Κανείς δεν τον είδε κατά την ώραν της αποδράσεώς του και φαίνεται μάλλον ότι θα έπεσεν εις την θά...

ΤΟ ΝΕΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ «ΠΡΩΙΑΣ»

Ο ΚΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ

ΤΗΣ ΜΑΡΓΚΑΡΕΤ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Τοῦ ἔρριξε μιὰ ζωηρὴ ματιὰ θαυμασμοῦ, κι' ἐχαμογέλασε, μὲ φιλικὸ ὕφος:

— Δὲν εἶνε ἀλήθεια; τοῦ εἶπε.

Καὶ πρόσθεσε τσαχπίνικα:

— Ἀλλὰ δὲν εἴσαστε Ἄγγλος;...

— Ὄχι. Δὲν εἶμαι Ἄγγλος!...

Καὶ τοῦ ἐπρόσθεσε γαλλικά, πὼς αὐτὸ θὰ φαινόταν εὔκολα... Πὼς φαινόταν εὔκολα ὅτι δὲν ἔδενε τοὺς σκύλους του, μὲ τὰ λουκάνικα, καὶ πρόσθεσε ἀκόμη καὶ ἄλλα κοπλιμέντα, ποὺ — ὅπως ἤλπιζε τοὐλάχιστον — δὲν καταλάβαινε ἡ λαίδη Μὰκ Κλήν.

— Ἐγὼ εἶμαι Αὐστριακός, τῆς εἶπε μὲ εὐγένεια. Ἀλλὰ θὰ μιλήσωμε ὅποια γλῶσσα θέλετε, φτάνει ν' ἀπαντήσετε στὶς ἐρωτήσεις μας. Πρέπει νὰ μᾶς πῆτε γιατὶ δὲν πρέπει νὰ σᾶς παραδώσωμε στὴν Ἀστυνομία.

— Γιατὶ δὲν ἔκλεψα τίποτε...

— Ἴσως, γιατὶ δὲν ἐπρολάβατε. Μᾶς διηγηθήκατε μιὰν ἱστορία. Ἴσως ἦταν ἀλήθεια, ἴσως ἦταν καὶ ψέμματα. Γιὰ νὰ σᾶς πιστέψωμε, πρέπει νὰ μᾶς πῆτε κι' ἄλλα πράγματα. Πέστε, μας, σᾶς παρακαλῶ, ποιὰ εἴσαστε.

— Ναί!.... Ναί!... παρενέβη καὶ ὁ σὲρ Ἄϊβορ. Δὲν θὰ μᾶς περάσετε μὲ μιὰ τέτοια ἱστορία, νὰ τὸ ξέρετε.

Ἐκείνη ἀναστέναξε, σὰν να μη μποροῦσε πειά, κι' ἡ κουταμάρα τους νὰ τὴν ἐκούραζε, κι' ἔρριξε ...

... κολουθῆτε νὰ λέτε τέτοιες ἀνοησίες. Ἐμπρός. Συνεχίστε!

— Μὰ πῶς θέλετε νὰ ξέρω τί ἐννοεῖτε ἐσεῖς μὲ τὸ «ἀνοησίες»; Ἂν σᾶς πῶ τὴν ἀλήθεια, δὲν θὰ πιστέψετε. Τόσο τὸ χειρότερο τότε, κι' ὅ,τι βγῇ!... Δὲν ξέρω ποῦ γεννήθηκα....

— Δὲν ἔχει σημασία... Εἴσαστε Ἀγγλίδα;

Ἡ μητέρα μου ἦταν... Ὅσο γιὰ τὸν πατέρα μου, δὲν ξέρω... Θαρρῶ πὼς ἦταν Πολωνός. Ἀλλὰ δὲν τὸν ἐγνώρισα ποτέ μου. Θὰ σᾶς πῶ γιατί. Ἀνατράφηκα στὸ Ρούτλαντ.

— Ποῦ;

— Στὸ Ρούτλαντ... Τὸ ξέρετε. Εἶνε ἡ πειὸ μικρὴ κομητεία τῆς Ἀγγλίας. Δὲν ξέρω κι' ἐγὼ γιατί, στὸν χάρτη τὴν ἔχουν πάντα βαμμένη κόκκινη. Ἀλλὰ στὴν πραγματικότητα δὲν εἶνε διόλου κόκκινη. Εἶνε μᾶλλον ἁλατοπίπερο...

Ὁ σὲρ Ἄϊβορ, ἔρριξε μιὰ ματιὰ στὸ ρολόϊ του, κι' ἐκείνη ἔσπευσε νὰ συνεχίσῃ.

Τέλος πάντων, δὲν εἶνε οὔτε ἐδῶ, οὔτε ἐκεῖ. Τὸ ὄνομα τῆς μητέρας μου ἦταν Τρέναρυ καὶ αὐτὸ φαντάζομαι νὰ εἶνε καὶ τὸ δικό μου. Γιατί, βλέπετε, ὁ πατέρας, λίγο ὕστερα ἀπ' τὴν γέννησή μου, ἐφυλακίσθηκε ἐπὶ διγαμία. Βλέπω ὅτι δὲν τὸ πιστεύετε, μὰ αὐτὴ εἶνε ἡ ἀλήθεια... Ἡ μητέρα μου ἀναγκάσθηκε νὰ ξαναγυρίσῃ στὸ Ρούτλαντ καὶ μᾶς πῆρε μαζί της. Εἴμαστε τέσσερης, καὶ καθόμαστε ...

Ἰατρός
ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ — ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΑ
10 — 1 καὶ 4 — 8
Τηλ. 27-784
Χαλκοκονδύλη καὶ Καματεροῦ 1.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ πολυτελέστατος καναπές, δύο πολυθρόναι καὶ 4 μικραί. Τιμὴ εὐκαιρίας. Ὁδὸς Τιμολέοντος 55. Ἐπίσης μεγάλο στρογγυλὸ τραπέζι μαόνι, ἐγγλέζικον, καὶ 6 καρέκλαι δρυὸς μὲ δέρμα. Ὁδ. Ἀκαδημίας 57. Ἀνδρουλάκης.

NOMIKON ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ Στυμφαλιάδου (Σπυρ. Τρικούπη 6). Ἀπὸ τῆς 11ης Ἰανουαρίου ἄρχεται νέον Τμῆμα Τελειοφοίτων.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ
ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ. ΣΤΑΥΡΙΔΟΥ
ΟΔΟΣ ΚΥΨΕΛΗΣ 32. — ΤΗΛ. 82-355

Ἡ Κλινικὴ εὑρίσκεται εἰς ὑγιεινοτάτην θέσιν, εἰς οἴκημα καταλληλότατον, πολὺ εὐχαρίστου διαμονῆς καὶ μὲ ὅλας τὰς νεωτέρας ἐπιστημονικὰς ἐγκαταστάσεις. Γίνονται ἐν αὐτῇ δεκταὶ ἐπίτοκοι καὶ ἔχουσαι ἀνάγκην γυναικολογικῆς χειρουργικῆς ἐπεμβάσεως καὶ ἐν γένει αἱ ἐκ γυναικολογικῶν νοσημάτων πάσχουσαι.
ΘΕΣΕΙΣ Πρώτη καὶ Δευτέρα. Ἐπίσης Θέσεις Ββ, Βγ καὶ Γ' εἰς τιμὰς προσιτὰς εἰς ὅλους.
ΛΑΪΚΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ: Μαιευτικόν, Γυναικολογικόν, Παιδιατρικόν: Δευτέραν, Τετάρτην, Παρασκευὴν 10—12 π. μ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
112 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΚΗΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
ΟΜΦΑΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
ΝΕΦΡΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
Ζῶναι κοιλίας (συστήματος Glenard)
Ζῶναι εἰδικαὶ διὰ τὴν πτῶσιν τοῦ στομάχου μετ' ἀεροθαλάμων
Εἰς τὸ Εἰδικὸν Ἐργοστάσιον
Χ. ΧΡΗΣΤΟΥ
ΟΔΟΣ Γ' ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 5γ
ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ Ἀριθμὸς τηλεφώνου 25745

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΤΥΠΟΣ

ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΑ-ΑΤΕΛΙΕ: ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ & ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 1 ΤΗΛ. 22-349
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ 16 ΤΗΛ. 49-26

"Β. ΜΑΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ" Α. Ε.
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΑΝΕΛΛΟΠΟΙΪΑ
Ἐργοστάσια ἐν ΠΑΤΡΑΙΣ καὶ ΑΘΗΝΑΙΣ
Αἱ μεγαλύτεραι καὶ τελειότεραι ἐγκαταστάσεις ἐν Ἀνατολῇ
Ἡ μεγαλυτέρα παραγωγὴ
Ἡ ἀνωτέρα ποιότης - αἱ εὐθηνότεραι τιμαὶ
Ὅλα τὰ εἴδη τῶν πλεκτῶν ἐσωρρούχων
ΖΗΤΕΙΤΕ:
ΦΑΝΕΛΛΑΣ Φάμα
ΦΑΝΕΛΛΑΣ EGM
Τὰ σήματα τῆς ΥΠΕΡΟΧΗΣ
Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καταστήματα τῆς Ἑλλάδος, τῆς Κύπρου, τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς Ἀλβανίας.

ΔΙΣΚΙΑ ΣΙΝΟΦΑΝΗΣ Τὸ ἰσχυρότερον μέσον κατὰ ρευματισμῶν ἀρθρίτιδος, ποδάγρας. COMPRIMÉS CINOPHAN

ΙΑΤΡΟΣ Κ. Ν. ΜΕΛΑΣ
Ἐργασθεὶς ἐν τῷ Νοσοκομείῳ Charité τοῦ Βερολίνου.
ΝΟΣΗΜΑΤΑ (ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ (ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ

ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΙΑΤΡΟΥ Ν. ΑΚΤΥΠΗ

Δρ. ΤΗΛ. ΠΕΡΡΑΣ
Διευθυντὴς τῆς Χειρουργικῆς Κλινικῆς τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου. Δέχεται Κριεζώτου 3. ὥρα 5 — 6 μ.μ. Τηλέφ. 23878

ΙΑΤΡΟΣ ΧΡ. Ν. ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ
Τ. διευθυντὴς ἐν τῷ Νοσοκομείῳ προσφύγων Ἀθηνῶν τῶν ἀφροδισίων καὶ δερματικῶν νοσημάτων. Δέχεται: ὁδὸς Σατωβριάνδου 32. Ὧραι: 12—1 καὶ 6—8. Τηλέφ. 24-273.

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΡΟΥΖΒΕΛΤ

Ο ΑΦΑΝΤΟΣ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΥΧΟΣ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΤΕΡΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Θὰ ἤθελα νὰ συνεταιρισθῶ σὲ κάποιο χρηματιστικὸ γραφεῖο, ἀπήντησε μὲ τὸ ἴδιο μειδίαμα ὁ Τζίμ.

— Αὐτὸ δὲν εἶνε δύσκολο. Ὑπάρχουν πολλὰ χρηματιστικὰ γραφεῖα, ποὺ θὰ ἐδέχοντο εὐχαρίστως ἕναν καλὸ συνεταῖρο, μὲ ἕνα καλὸ κεφάλαιο, εἶπεν ὁ Ντάουκινς.

»Ἀλλὰ πρέπει νὰ ἔχετε ὑπ' ὄψιν σας ὅτι προκειμένου γιὰ ἕνα τέτοιο ζήτημα θὰ ἐξετασθῇ τὸ παρελθόν σας καὶ μάλιστα μὲ μεγάλη προσοχή.

Αὐτὸ εἶνε φυσικόν, εἶπεν ὁ Τζίμ. ...

... τὰ μεγαλύτερα τοῦ Τορόντο.

Οἱ δυὸ συνεταῖροι, οἱ Νάμπλ καὶ Σκάρπ, καθισμένοι στὰ γραφεῖα τους, ἔβλεπαν τὸν νέο συνεταῖρο μὲ ἐπίσημο ὕφος. Τὸ ... ριστατικὸ αὐτὸ θὰ εἶχε μεγάλη ἐπίδραση στὶς ἐργασίες των, ... ἀμφιβολία.

Ὁ κ. Σκάρπ ἦταν κοντός, ... τος καὶ φαλακρός. Ἀλλὰ καὶ ὁ Νάμπλ ἦταν κοντὸς ἀδύνατος ... φαλακρός. Καὶ οἱ δυὸ ἐφοροῦσαν γυαλιά. Καὶ οἱ διὸ φοροῦσαν στούμια τῆς παληᾶς μόδας. ... ταν συνεταῖροι ἀπὸ τὰ νειάτα ...

(Ἀκολουθεῖ)

Ραδιόφωνον

Ἀλληλογραφία

Ο ΚΑΙΡΟΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ

(Δελτίον τῆς Μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας) —

Πρόγνωσις Καιροῦ: Ὁ καιρὸς θὰ εἶνε πιθανῶς σήμερον ἀνὰ τὰ δυτικὰ ὀλίγον νεφελώδης ἢ νεφελώδης κατὰ διαλείμματα, ἀνὰ τὰ λοιπὰ ὀλίγον νεφελώδης, ἡ θερμοκρασία κατωτέρα ἀνὰ τὰ βόρεια καὶ περίπου ὡς χθὲς ἀνὰ τὰ λοιπὰ καὶ οἱ ἄνεμοι θὰ πνεύσουν ἀνὰ τὸ νότιον Αἰγαῖον καὶ Κρητικὸν ἀπὸ βορρᾶ μέτριοι ἕως ἰσχυροὶ καὶ κατὰ τόπους καὶ διαλείμματα σφοδροί, ἀνὰ τὰ λοιπὰ ἀπὸ διαφόρων κατευθύνσεων, τρεπόμενοι βραδύτερον ἀνὰ τὰ δυτικὰ πρὸς νοτιοδυτικοὺς ἕως νοτιοανατολικοὺς γενικῶς ὡς ἀσθενεῖς ἢ μέτριοι. ...

... 2αν μ.μ. 769.1. Θερμοκρασίαι: Μεγίστη 11.9, ἐλαχίστη 1.4, τῆς 2ας μ. μ. 11,2, κατωτέρα τῆς χθὲς κατὰ 1 βαθμόν. Ὑγρασία μεγάλη. Ἐν Ἑλλάδι: Ὁ καιρὸς ἦτο περὶ τὸ κεντρικόν, τὸ νότιον Αἰγαῖον καὶ τὸ Κρητικὸν ἄστατος μετά τινων βροχῶν, εἰς τὴν λοιπὴν χώραν ὀλίγον νεφελώδης κατὰ διαλείμματα. Κατὰ τὸ λῆξαν εἰκοσιτετράωρον τὰ μὲν ἐλάχιστα θερμοκρασίας εἰς τοὺς σταθμοὺς τοῦ δικτύου ἐκυμάνθησαν μεταξὺ 4 ὑπὸ καὶ 11 ἄνω τοῦ μηδενός, τὰ δὲ μέγιστα μεταξὺ 6 καὶ 18 βαθμῶν.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Καλοῦμεν τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου εἰς τὴν ἐτησίαν τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τὴν 17ην Ἰανουαρίου 1937, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς «Ἑταιρείας τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ» (Εὐριπίδου 12α) καὶ ἐν περιπτώσει μὴ ἀπαρτίας τὴν 24ην ἰδίου μηνός, ἡμέραν Κυριακήν, κατὰ τὴν αὐτὴν ὥραν καὶ ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ.

Θέματα Ἡμερησίας Διατάξεως.

1) Ὑποβολὴ ἐκθέσεως Δ. Σ. καὶ ἀπολογισμοῦ διαχειρίσεως 1936 καὶ προϋπολογισμοῦ 1937.

2) Ἐκλογὴ Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς.

3) Συζήτησις ἐπὶ τροποποιήσεως ἄρθρων τοῦ Καταστατικοῦ.

Ἀθῆναι τῇ 29 Δεκεμβρίου 1936
Ὁ Πρόεδρος
ΠΕΡ. ΙΑΚ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
Ὑποναύαρχος ἐ. ἀ.
Ὁ Γραμματεὺς
ΑΡΙΣΤΟΜ. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
Πλοίαρχος ἐ. ἀ.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Πρὸς τοὺς ἀνὰ τὸ Κράτος Γεωργικοὺς Συν)σμοὺς καὶ τὰ Γεωργικὰ Ἐπιμελητήρια.

Εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ Νόμου 271 τῆς 23ης Ὀκτωβρίου 1936 καλοῦμεν Ὑμᾶς, ὅπως ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς σήμερον, 5ης ...

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

ΔΑΝΕΙΑ ΤΟΚΟΧΡΕΑΥΤΙΚΑ

Ο ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ...

ΔΗΛΩΣΙΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

'ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ', Ὑπερεπιθεώρησις (FEERIE)
Ἡ δὶς Ρίτα Δημητρίου Θαῦμα!!

Ἡ ζῶσα διαφήμισις τῶν θεατροφίλων ἐξησφάλισε διὰ τὸ ἔργον κάθε βράδυ κοσμοσυρροήν.

ΣΗΜΕΡΟΝ
ΔΥΟ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΜΟΝΤΙΑΛ

... Πληροφορίαι Διεθνὲς Γραφεῖον Εὑρεσιτεχνιῶν Π. Δ. Θεοδωρίδου, ὁδὸς Σταδίου 4, Μέγαρον Μετοχικοῦ.

ΕΚΟΥΣΙΟΣ ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΣ

Τὴν 10ην Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. 1937 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10ην μέχρι 12 π.μ. πωλεῖται δι' ἑκουσίου πλειστηριασμοῦ ἐνεργηθησομένου ἐν τῷ προσδιορισμένῳ τόπῳ πρὸς πλειστηριασμὸν (αἴθουσα Πρωτοδικείου) τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀμερικῆς ὑπ' ἀριθμ. 21 ἀκίνητον κληρονομίας Ν. Ἀντωνιάδου ἐκ πήχ. τ. τ 1300.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ πλειοδοτήσουν δέον νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν Συμ)φον Ἀθηνῶν κ. Γ. Θεοδωρόπουλον ὁδὸς Λυκούργου ἀριθ. 17.

Τὸ Δ. Συμβούλιον Ἀσύλου Ἀνιάτων.

ΑΠΩΛΕΣΘΗ ὡρολόγιον χειρὸς χρυσοῦν μεταξὺ Ζαππείου καὶ ὁδοῦ Σταδίου. Ἐπειδὴ πρόκειται περὶ ἐνθυμίου, παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν κ. Μιχ. Αἰγινήτην, Πάτμου 4, καὶ ἀμειφθήσεται.

ΔΙΤΣ
2-10 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ
αἱ ἐτήσιαι μεγάλαι ἐκπτώσεις ἰσολογισμοῦ
Ἐκκαθάρισις μαλλίνων, μεταξωτῶν κ.λ.π. εἰς τιμὰς μοναδικῆς εὐκαιρίας.
1937
ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.
ΕΡΜΟΥ 24

ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΝΤΟΧΗΝ

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΤΑ ΤΕΛΗ ΤΩΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΩΝ

Διὰ διατάγματος τοῦ ὑφυπουργείου Τ. Τ. Τ. καθορίζονται ὡς κατωτέρω τὰ τέλη τῶν νυκτερινῶν εὐχετηρίων καὶ κατὰ Κυριακὰς κατατιθεμένων τηλ)των:

«Τὸ κατὰ λέξιν τέλος τῶν ἀπὸ τῆς 10 μ. μ. μέχρι τῆς 7 π. μ. κατατιθεμένων ἐσωτερικῶν τηλεγραφημάτων, τῶν χαρακτηριζομένων ὡς νυκτερινῶν ὁρίζεται εἰς πεντήκοντα ἑκατοστὰ (50%) τοῦ κατὰ λέξιν τέλους τῶν συνήθων ἐσωτερικῶν τηλεγραφημάτων.

Τὰ νυκτερινὰ τηλεγραφήματα δύνανται νὰ περιλαμβάνωσιν ἐν τῷ κειμένῳ αὐτῶν συγκεκομμένους ἐμ...

Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟ ΛΗΞΑΝ ΠΕΝΤΑΜΗΝΟΝ

ΤΑ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Διὰ τῶν ληφθέντων μέτρων ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἡ Κυβέρνησις ἐπραγματοποίησε τὰ ἑξῆς:

1) Προησπίσε καὶ κατωχύρωσε τὴν φορολογίαν ἐπὶ τοῦ οἰνοπνεύματος, αἱ δὲ εἰσπράξεις τοῦ φόρου τοῦ καθαροῦ οἰνοπνεύματος ηὐξήθησαν κατὰ 25%.

2) Ἀποκατέστησε φορολογικὴν ...

... ρύθμισιν τῆς φορολογίας δημοσίων θεαμάτων καὶ κέντρων διασκεδάσεως.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Τὸ ὑφυπουργεῖον Ἐργασίας ἀπὸ τῆς συστάσεώς του, ἤτοι ἀπὸ τῆς 4ης Αὐγούστου μέχρι τέλους τοῦ διαρρεύσαντος ἔτους 1936, συμφώνως μὲ τὰς ὁδηγίας τοῦ προέδρου ...

... Καβάλλας, Ἀλεξανδρουπόλεως, Μυτιλήνης, Καλαμῶν, Σύρου, Πατρῶν, Κερκύρας, Βόλου καὶ Σάμου, διὰ τὴν ρύθμισιν τῆς ἐργασίας καὶ τὴν προστασίαν τῶν ἀπασχολουμένων εἰς τὰς μεταφορὰς καὶ τὰς φορτοεκφορτώσεις ἐμπορευμάτων.

9) Ἐπροστατεύθη ἡ ἐποχιακὴ ἀνεργία τῶν 35.500 καπνεργατῶν καὶ καπνεργατριῶν, διὰ τῆς ἐξασφαλίσεως εἰς αὐτοὺς τακτικοῦ χρηματικοῦ ...

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ

Συμφώνως πρὸς τὴν καταρτισθεῖσαν ὑπὸ τῆς Εἰσαγγελίας Ἀθηνῶν στατιστικήν, ἡ κίνησις αὐτῆς κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἔχει ὡς ἑξῆς:

Εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Εἰσαγγελίας εἰσήχθησαν ἐν ὅλῳ μηνύσεις 36.809 ἔναντι 29.634, εἰσαχθεισῶν κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος 1935, αἵτινες ἅπασαι εἶχον ἐπεξεργασθῆ. Οὐδεμία μήνυσις παρέμεινεν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἀνενέργητος.

Εἰς τὸ Πλημμελειοδικεῖον εἰσήχθησαν πρὸς ἐκδίκασιν καὶ ἐξεδόθησαν ὑπὸ μὲν τοῦ Τριμελοῦς Πλημμελειοδικείου 24.369 ἀποφά...

Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

ΑΙ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

Η ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

ΤΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΣΑΣ

Ο ΙΑΤΡΟΣ κ. Φ. ΚΤΕΝΙΔΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΠΑΡΙΣΗΣ Ἰατρός

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ Ζ. ΚΤΕΝΙΔΗ-ΚΑΡΟΥΣΟΥ

ΣΤΟΜΑΧΟ-ΕΝΤΕΡΟΛΟΓΟΣ ΝΙΚ. ΠΡΕΒΕΔΟΥΡΑΚΗΣ

Ι. Γ. ΛΟΥΓΙΖΙΔΗΣ

Χ. Α. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ἸΑΤΡΟΣ

Γ. Κ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

5η ΠΡΩΙΝΗ

ΔΙΕΚΟΠΗ Η ΔΙΗΜΕΡΟΣ ΜΑΧΗ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΜΑΔΡΙΤΗΝ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΠΥΚΝΗΣ ΟΜΙΧΛΗΣ

ΔΕΝ ΕΠΕΤΕΥΧΘΗ Η ΔΙΑΣΠΑΣΙΣ ΤΩΝ ΑΜΥΝΤΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ

Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 5. (Ἀθην. Πρ.).— Κατὰ πληροφορίας τοῦ Πρακτορείου Χαβᾶς ἐκ Μαδρίτης, σφοδρὰ μάχη, ἀρξαμένη ἀπὸ τῆς νυκτὸς τῆς Κυριακῆς πρὸς τὴν Δευτέραν, ἐγενικεύθη σχεδὸν εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τοῦ δυτικοῦ μετώπου τῆς Μαδρίτης ἀπὸ τοῦ Ποθουέλο μέχρι τοῦ Μαχάντα Χόντα καὶ ἔπαυσε μόλις σήμερον τὴν πρωΐαν ἕνεκα τῆς πυκνῆς ὁμίχλης. Οἱ κυβερνητικοὶ ὑπεχώρησαν καταλαβόντες ὀχυρὰς θέσεις κατὰ μῆκος τῆς πρὸς τὴν Κορούνια ὁδοῦ, ἥτις σὺν παραμένει ἐκτεθειμένη εἰς τὸ πῦρ τῶν ἐπαναστατῶν. Ἡ μάχη δενέτερματίσθη ἀλλά, μέχρι τῆς στιγμῆς, ὡς ἀναφέρουν αἱ πληροφορίαι τοῦ Χαβᾶς, αἱ προσπάθειαι τῶν ἐπαναστατῶν ὅπως ἐκπολιορκήσουν τὴν Μαδρίτην καὶ εἰσέλθουν εἰς αὐτὴν ἀπὸ βορρᾶ δὲν ἐκαρποφόρησαν τόσον πρὸς τὴν ὁδὸν Κορούνια, ὅσον καὶ πρὸς τὴν γραμμὴν τοῦ μετώπου, ὅπερ ἄρχεται ἀπὸ δυσμῶν τῆς πρωτευούσης στρέφον εἶτα πρὸς τὰ βορειοδυτικά. Οἱ ἡμετέρων αλκλοι τῆς Μαδ της ἰσχυρίζονται, ὅτι αἱ ἐπικοινωνίαι μετὰ τῆς Σιέρρα Γκουανταρράμα καὶ τοῦ Ἐσκοριάλ διεκόπησαν.

ΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΤΟΥ ΡΩΥΤΕΡ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἀθην. Πρ.).— Ὁ ἐν Μαδρίτῃ ἀνταποκριτὴς τοῦ Πρακτορείου Ρώϋτερ συνοψίζει εἰς τὰ ἑξῆς τὴν ἐξέλιξιν καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς δημέρου μάχης τῆς Μαδρίτης:

Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀνακοινωθέντος τοῦ συμβουλίου ἀμύνης τῆς Μαδρίτης — λέγει — ἡ μεγάλη κυκλωτικὴ κίνησις τῶν ἐπαναστατικῶν στρατευμάτων ἡ συνεχισθεῖσα εἰς εὐρεῖαν κλίμακα πρὸς τὸν βορειοδυτικὸν τομέα τῆς Μαδρίτης, δὲν κατώρθωσε νὰ κάμψῃ τὴν ἀντίστασιν τῶν κυβερνητικῶν δυνάμεων. Τὸ ἐν λόγῳ ἀνακοινωθὲν προσδιορίζει, ὅτι παρὰ τὴν σφοδροτάτην ἐπίθεσιν καὶ τὴν χρησιμοποίησιν ὑπὸ τῶν ἐπαναστατῶν μηχανοκινήτων μονάδων καὶ τανκς ἐφόδου, οἱ κυβερνητικοὶ ἠδυνήθησαν ν' ἀντιστοῦν καὶ ὁ ἀντίπαλος — ὡς ἰσχυρίζονται — ὑπέστη σοβαρὰς ἀπωλείας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΩΝ

ΑΒΙΛΑ, 5. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἡ προέλασις τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων συνεχίσθη καὶ τὴν πρωΐαν. Σφοδραὶ μάχαι συνήφθησαν πρὸ τῶν γνωστοτάτων εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Μαδρίτης σημείων «Μπὰρ Ἄννιτα» καὶ «Κάσα Μαχοῦ». Αἱ κυβερνητικαὶ ἀπώλειαι κατὰ τὰς μάχας αὐτὰς φαίνεται ὅτι εἶνε πολὺ σοβαρώτεραι παρ' ὅσον κατ' ἀρχὰς ὑπετέθη. Μεταξὺ τοῦ Μάχα Χόντα καὶ τῶν οἰκιῶν τοῦ χωρίου Λὰς Ρόζας, τὸ ὁποῖον κατέλαβον τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα, πλέον τῶν τετρακοσίων ἔπεσαν κατὰ τὴν μάχην. Οἱ κυβερνητικοὶ ὑπέστησαν τὴν μεγαλυτέραν θραῦσιν κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑποχωρήσεως. Τὸ γενικὸν στρατηγεῖον τῆς βορείου στρατιᾶς ἔχει τὴν γνώμην ὅτι κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας μόνον τὰ διεθνῆ τάγματα εὑρίσκοντο ἐν δράσει ὑποστάντα ἀπωλείας ἀνερχομένας ἐν συνόλῳ εἰς δύο χιλιάδας νεκρούς καὶ τραυματίας. Παρατηρεῖται ὅτι τὰ ἐν λόγῳ τάγματα δὲν προέβαλον τὴν φορὰν τοιαύτην κρατερὰν ἄμυναν, τὴν ὁποίαν συνήθως ἀντέτασσον. Περὶ τὴν μεσημβρίαν μάχη διεξήγετο εἰς Βάλντε Μορίλο.

Κατ' ἄλλας πληροφορίας μεταδοθείσας ὑπὸ τοῦ ἐπαναστατικοῦ στρατηγείου, τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα ἀπέκοψαν τὰς συγκοινωνίας τῶν Μαρξιστῶν μεταξὺ τοῦ Ἐσκοριὰλ κατόπιν σφοδροῦ κανονιοβολισμοῦ, εἰς δὲ τὸν τομέα Βιλαβέρδε οἱ Μαρξισταὶ ἐγκατέλειψαν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης 275 νεκρούς, ὑπὲρ τοὺς ἑκατὸν τραυματίας καὶ μεγάλας ποσότητας πολεμικοῦ ὑλικοῦ.

ΑΛΛΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ὁ ἐν τῷ στρατηγείῳ τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων τῆς Ἄβιλα ἰδιαίτερος ἀνταποκριτὴς τοῦ Πρακτορείου Ρώϋτερ τηλεγραφεῖ ὅτι, κατὰ τὰς ἐκθέσεις τῶν διοικητῶν τῶν διαφόρων μονάδων, τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα κατὰ τὴν διήμερον μαχὴν προήλασαν εἰς βάθος πέντε μιλίων ἐπὶ μετώπου δέκα μιλίων, εἰσέδυσαν δὲ εἰς τὸ χωρίον Λὰς Ρόζας καὶ κατέλαβον τὸν κόμβον τῆς ὁδοῦ Ἐσκοριὰλ καὶ Κορούνια, ἀποκόψαντα τοιουτοτρόπως τὰς ἐρυθρὰς ἐφεδρείας, αἵτινες ἔδρων εἰς τὴν περιφέρειαν ταύτην, ἀπὸ τῶν λοιπῶν κυβερνητικῶν δυνάμεων τοῦ μετώπου τῆς Μαδρίτης.

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΒΑΣΚΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 5. (Ἀθην. Πρ.).— Τὸ Γραφεῖον Πληροφοριῶν τῆς Κυβερνήσεως τῶν Βάσκων, ὅπερ εὑρίσκεται ἐνταῦθα, διαψεύδει τὰς φήμας, καθ' ἃς ὁ πρόεδρος τῆς Βασκικῆς Κυβερνήσεως Ἀγκουῖρε πρόκειται νὰ παραιτηθῇ.

ΝΕΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΙΟΣΕΪΒΑΝΩΦ ΔΙΑ ΤΟ ΥΠΟ ΣΥΖΗΤΗΣΙΝ ΣΥΜΦΩΝΟΝ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 5. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία).— Ἡ ἐφημερὶς "Πράβδα" τοῦ Βελιγραδίου δημοσιεύει συνέντευξιν τοῦ ἐν Σόφιᾳ ἀνταποκριτοῦ της κ. τοῦ Βουλγάρου πρωθυπουργοῦ κ. Κιοσεϊβάνωφ, ὅσις τονίζει, ὅτι ἐν μέσῳ τῶν ἐπικινδύνων γεγονότων τὰ ὁποῖα συμβαίνουν τὴν στιγμὴν αὐτὴν εἰς τὸν κόσμον, τὸ βουλγαρογιουγκοσλαυϊκὸν σύμφωνον ἀποτελεῖ στοιχεῖον εἰρήνης καὶ συνεργασίας τῶν δύο χωρῶν.

Ὁ γιουγκοσλαυϊκὸς Τύπος ἐξακολουθεῖ νὰ δημοσιεύῃ καὶ σήμερον σχόλια τοῦ ξένου Τύπου ἐπὶ τοῦ συμφώνου. Οἱ ἐν Σόφιᾳ Γιουγκοσλαῦοι ἀνταποκριταὶ τηλεγραφοῦν, ὅτι ὁ βουλγαρικὸς Τύπος ἐξακολουθεῖ νὰ γράφῃ μετ' ἐνθουσιασμοῦ περὶ τοῦ συμφώνου καὶ λέγει, ὅτι δι' αὐτοῦ θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ πραγματοποίησις πολλῶν προβλέψεων, αἵτινες ἔγιναν κατὰ τὴν συνάντησιν Βόριδος — Παύλου, διότι ἡ Γιουγκοσλαυΐα, διὰ πολλοὺς λόγους, ἐπιθυμεῖ τὴν ἰσότητα μὲ τὴν Βουλγαρίαν. Ἡ ἐφημερὶς «Μὶρ» εἰς ἄρθρον ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ μεγάλη σημασία τῆς συμφωνίας αἰωνίας φιλίας μὲ τὴν Γιουγκοσλαυΐαν», ἐξαίρει τὴν σπουδαιότητα τοῦ Συμφώνου, τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει ὡς τὴν ἔκφρασιν φιλίας, ἥτις συνδέει τὰς δύο χώρας καὶ ἐξασφαλίζει τὴν εἰρήνην εἰς τὴν Βαλκανικήν. «Τὸ σύμφωνον, λέγει, δὲν εἶνε μία διπλωματικὴ πρᾶξις, ἀλλὰ ζωντανὴ φιλία μεταξὺ δύο χωρῶν».

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Πράγας, αἱ ἐφημερίδες σχολιάζουσαι τὸ σύμφωνον ἀποδίδουν εἰς αὐτὸ μεγάλην σημασίαν, διότι ἑνώνει δύο σλαυϊκοὺς λαοὺς καὶ λέγουν, ὅτι τὰ πολιτικὰ ἀποτελέσματα τοῦ θὰ γίνουν αἰσθητὰ εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον.

ΑΠΕΡΓΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΗΝΩΜΕΝΑΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 5. (Ἀθην. Πρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Νέας Ὑόρκης, ὅτι ἡ ἀπεργία ἐν τῇ Βιομηχανίᾳ τῶν αὐτοκινήτων συνεχίζεται. Δεκατρεῖς ἑταιρεῖαι τῆς Τζένεραλ Μότορς καὶ ἑξήκοντα ἐννέα ἐργοστάσια δὲν ἐργάσθησαν χθές. Προβλέπεται, ὅτι θ' ἀρχήσουν καὶ ἄλλα ἐργοστάσια ἂν ἡ ἀπεργία συνεχισθῇ. Ὁ πρόεδρος τῆς Τζένεραλ Μότορς κ. Σλόαν ἠρνήθη νὰ διαπραγματευθῇ μὲ τοὺς ἀπεργούς. Ὁ κ. Σλόαν ἐδήλωσεν, ὅτι ἂν δὲν διευθετηθῇ συντόμως τὸ ζήτημα ἡ μεγάλη ἑταιρεία θὰ ὑποχρεωθῇ νὰ κλείσῃ ὅλα τὰ ἐργοστάσιά της καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὄχι τεσσαράκοντα χιλιάδες, ἀλλὰ ἑκατὸν τριάκοντα πέντε χιλιάδες ἐργατῶν θὰ μείνουν ἄνευ ἐργασίας. Ὁ Πρόεδρος Ρούζβελτ ἐπενέβη ὅπως ἐπιτύχῃ συμβιβασμόν. Μέχρι τῆς μεσημερίας ἀνεμένετο ἡ ἀπάντησις τῆς ἐργατικῆς ὁμοσπονδίας. "Ἂν ἤθελε γενικευθῇ ἡ ἀπεργία εἰς τὸν κλάδον τῆς βιομηχανίας τῶν αὐτοκινήτων οἱ ἀπεργοὶ θὰ ἀνέλθουν εἰς διακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας. Χθὲς ἐσημειώθησαν μικροεπεισόδια τινὰ καὶ ἔτραυματίσθησαν τρία ἄτομα ἐκ τῶν ἀπεργῶν. Παρὰ τὴν δι ταγὴν τοῦ ἀριθ ὸυ δικαστηρίου ὅτως ἐκκενωθοῦν τὰ ἐργοστάσια δύο τοιαῦτα κατέχονται ἀκόμη ὑπὸ τῶν ἀπεργῶν. Ἡ ἐργατικὴ ὁμοσπονδία ζητεῖ ὅπως οἱ ἐργάται ἐπιλύσουν χωριστὰ εἰς ἑκαστον ἐργοστάσιον τὰς διαφοράς των.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΕΚΔΗΛΟΥΝΤΑΙ ΖΩΗΡΟΤΑΤΑΙ ΑΝΗΣΥΧΙΑΙ ΠΕΡΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΠΕΡΙΠΛΟΚΩΝ

Η ΑΠΟΒΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑΝ ΞΕΝΩΝ ΕΘΕΛΟΝΤΩΝ

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Οἱ ἀγγλικοὶ διπλωματικοὶ κύκλοι παρακολουθοῦν μὲ ἐξαιρετικὴν προσοχὴν τὴν ἐξέλιξιν τῆς διεθνοῦς καταστάσεως, ἡ ὁποία, συνεπείᾳ τῆς τροπῆς τὴν ὁποίαν ἔλαβον τὰ ἰσπανικὰ πράγματα τὰς τελευταίας ἡμέρας, περιπλέκεται ἐπικινδύνως.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἥντεν ἐπανελθὼν χθὲς ἐκ τῆς ἑβδομαδιαίας ἀναπαύσεώς του συνεργάσθη μετὰ τῶν ἁρμοδίων εἰς τὴν ἐξέτασιν τῆς καταστάσεως. Τὴν ἑσπέραν σήμερον ἐδέχθη ἀλληλοδιαδόχως εἰς μακρὰν συνεργασίαν τοὺς πρεσβευτὰς Γαλλίας καὶ Ἰσπανίας. Ὁ Ἰσπανὸς πρεσβευτὴς ἐπέδωσε διακοίνωσιν, διὰ τῆς ὁποίας κατηγορεῖ τὴν Γερμανίαν, ὅτι ἐφοδιάζει ἐντατικῶς τοὺς ἐπαναστάτας καὶ ἐπισύρει τὴν προσοχὴν τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν δημιουργουμένων κινδύνων, τοὺς ὁποίους ἐπαυξάνει ἡ ἔλλειψις διπλωματικῶν σχέσεων μεταξὺ Βαλένθιας καὶ Βερολίνου.

Κατὰ τηλεγραφήματα τῶν ἐφημερίδων εἰς ὅλας τὰς ἄλλας εὐρωπαϊκὰς πρωτευούσας ἐπικρατεῖ ἡ ἰδία ἀνησυχία ὡς πρὸς τὴν ἐξέλιξιν τῆς καταστάσεως. Ὁ γαλλικὸς Τύπος, κατὰ τὸ μεγαλύτερον μέρος του, τονίζει, ὅτι τὴν στιγμὴν αὐτὴν ἐπιβάλλεται σύσφιξις τῶν σχέσεων Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας, διότι μόνον μία συμφωνία μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν δύναται νὰ ἀναχαιτίσῃ τὴν Γερμανίαν καὶ νὰ διατηρήσῃ τὴν εἰρήνην ἐν Εὐρώπῃ. Αἱ ἐφημερίδες τῆς ἀριστερᾶς συνιστοῦν πρὸς τὴν Γαλλικὴν Κυβέρνησιν ἀποφασιστικωτέραν στάσιν εἰς τὰ ἰσπανικά.

Ὁ «Χρόνος» γράφει ὅτι ἡ κατάστασις, λόγῳ τῆς Ἰσπανίας, ἀπέβη σοβαρά, χαιρετίζει ὅμως τὴν ἐκ μέρους τῆς Ἰταλίας διάψευσιν περὶ ἀποστολῆς ἐθελοντῶν εἰς Ἰσπανίαν, ὡς σημεῖον λίαν ἐνθαρρυντικόν. Αἱ ἐφημερίδες τῆς Δεξιᾶς γράφουν ὅτι ὁ ἐν Βαλένθιᾳ πρεσβευτὴς τῆς Μόσχας κ. Ρόζεμπεργκ ἐργάζεται ὁραστηρίως διὰ νὰ παρεμποδίσῃ μίαν εἰρηνικὴν διευθέτησιν τῆς καταστάσεως ἐν Ἰσπανίᾳ. Ὁ «Φιγκαρὸ» διαπιστώνει αὔξησιν τῆς ἐπιρροῆς τῆς Μόσχας ἐπὶ τῆς Βαλένθιας καὶ τονίζει ὅτι ἡ Γαλλία ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ πρέπει νὰ συνδέσῃ τὴν τύχην της μὲ τοὺς ἐρυθρούς.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Ρώμης, ἡ ἐφημερὶς «Στάμπα» τοῦ Μιλάνου, εἰς μακρὸν κύριον ἄρθρον της, τονίζει ὅτι πρέπει ὁπωσδήποτε νὰ παρεμποδισθῇ ἡ δημιουργία «μπολσεβικικοῦ μπλὸκ» εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ ἐπισύρει εἰς τοῦτο ἰδιαιτέρως τὴν προσοχὴν τῆς Ἀγγλίας.

Ἐπίσης ὁ «Ἡμερήσιος Τηλέγραφος» τοῦ Λονδίνου δημοσιεύει τηλεγράφημα ἐκ Ρώμης καθ' ὃ ἡ Ἰταλία δὲν θὰ ἀνεχθῇ ὅπως ἐρυθρὰ Κυβέρνησις ἐλέγχῃ τὴν μίαν εἴσοδον τῆς Μεσογείου.

ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἀθ. Πρακτ.).— Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἥντεν, ἐπιστρέψας χθὲς εἰς Λονδῖνον, μελετᾷ τὴν νέαν τροπὴν τῶν ἐν Ἰσπανίᾳ γεγονότων. Ἰδίᾳ ἐξετάζεται σοβαρῶς τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἀγγλικὴ ναυτιλία ἠναγλήθη εἰς τὸ ἀνοικτὸν πέλαγος καὶ ὅλα τὰ ἀναγκαῖα μέτρα θὰ ληφθοῦν ὅπως ἐμποδισθῇ ἡ τοιαύτη παρέμβασις ἔξω τῶν χωρικῶν ὑδάτων τῆς Ἰσπανίας ἀπὸ οἱονδήποτε ἐκ τῶν ἀντιμαχομένων μερῶν. Αἱ γενόμεναι διπλωματικαὶ ἐνέργειαι θεωροῦνται ἐπαρκεῖς, πιστεύεται δὲ ὅτι δὲν θὰ ἐπαναληφθοῦν ἐπεισόδια ὡς τὰ ἐπισυμβάντα εἰς τὰ ἀτμόπλοια «Μπλὰκ Χίλ» καὶ «Ἐτρίμπ», τὰ ὁποῖα ἠνωχλήθησαν ἄνευ ἀποχρώντος λόγου. Εἰς τὰς Ἀρχὰς τοῦ Μπούργκος διεβιβάσθη διαμαρτυρία διὰ τὸ «Μπλὰκ Χίλ». Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἐπεισόδιον τοῦ «Ἐτρίμπ», ἀγγλικὸν καταδρομικὸν κατηυθύνθη εἰς Γάδειρα μὲ ἐπιστολὴν διαμαρτυρίας πρὸς τὰς ἐκεῖ ναυτικὰς Ἀρχάς. Ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ ἔφερε τὸ ἀναμενόμενον ἀποτέλεσμα διότι ἀμέσως ἐδόθησαν αἱ σχετικαὶ διαταγαὶ εἰς τὰς ἐπαναστατικὰς ναυτικὰς δυνάμεις νὰ μὴ ἐνοχλοῦν τὰ ἀγγλικὰ σκάφη.

Ὡς ἐγνώσθη, τὸ «Ἐτρίμπ» ἐξελήφθη ὡς ὁλλανδικὸν κατὰ τοῦ ὁποίου ὑπῆρχον ὑπόνοιαι. Τὸ ἀγγλικὸν σκάφος δὲν ὑπέστη νηοψίαν.

ΚΡΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἀθην. Πρακτ.).—Τὸ «Ντέϊλυ Μαίηλ», ἀσχολούμενον μὲ τὴν ἐν Ἰσπανίᾳ κατάστασιν, ἐκφράζει ἀνησυχίας διότι αἱ ἐφημερίδες τῆς Ἀριστερᾶς, συνεπεία τῆς ἐπιδεινώσεως τοῦ ἰσπανικοῦ ζητήματος συνιστοῦν τὴν λῆψιν μέτρων τὰ ὁποῖα θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ παρασύρουν εἰς πόλεμον.

«Ὑπὸ τὰς σημερινὰς περιστάσεις, λέγει ἡ ἐφημερίς, ἡ ἀγγλικὴ πολιτικὴ πρέπει νὰ ἐμπνευσθῇ ἀπὸ θετικὸν πνεῦμα καὶ οὐχὶ ἀπὸ αἰσθηματικότητας. Εἶνε βέβαιον ὅτι τὸ ἀγγλικὸν ἔθνος θὰ προετίμα τὴν ἐγκατάστασιν ἐν Μαδρίτῃ μιᾶς σταθερᾶς καὶ ἀντικομμουνιστικῆς Κυβερνήσεως ὑποστηριζομένης ὑπὸ τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας παρὰ τὴν ἐπικράτησιν τῶν κομμουνιστῶν. Ἡ Γερμανία ὑπὸ τὸν καγκελλάριον Χίτλερ προσέφερεν εἰς τὸν κόσμον καὶ εἰς τὸν πολιτισμὸν μεγάλην ὑπηρεσίαν σχηματίσασα ἀπόρθητον πρόχωμα κατὰ τῶν κομμουνιστικῶν συνωμοσιῶν ἐν τῇ Κεντρικῇ Εὐρώπῃ. Ἡ Γερμανία καὶ ἡ Ἰταλία προσφέρουν ἐπίσης ὑπηρεσίας εἰς τὴν ἀνθρωπότητα δηλοῦσαι κατηγορηματικῶς ὅτι δὲν θ' ἀνεχθοῦν τὴν ἐγκατάστασιν ἐρυθρᾶς Κυβερνήσεως ἐν Ἰσπανίᾳ.

ΤΟ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΤΟΥ «ΜΠΛΑΚΧΙΛ»

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 5. (Ἀθ. Πρακτ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Βαλένθιας, ὅτι τὸ αὐτόθι ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ἔλαβε τηλεγράφημα τοῦ διοικητοῦ τοῦ Σαντάντερ, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀναφέρεται ὅτι ὁ πλοίαρχος τοῦ ἀγγλικοῦ φορτηγοῦ «Μπλακχίλ» ἐπεβεβαίωσεν, ὅτι τὸ σκάφος του ἐκανονιοβολήθη ὑπὸ ἐπαναστατικοῦ ἁλιευτικοῦ καὶ ὅτι ἀκολούθως ἐπλησίασαν αὐτὸ ἐν κυβερνητικὸν πολεμικὸν καὶ βραδύτερον τὸ γερμανικὸν καταδρομικὸν «Καινιξβέργη». Ὁ πλοίαρχος τοῦ Μπλακχίλ» ἀνέφερεν, ὅτι τὸ ἐπαναστατικὸν ἁλιευτικὸν ἔρριψε κατὰ τοῦ «Μπλακχίλ» εἴκοσιν ἓξ ὀβίδας. Τὸ σκάφος εἶχεν ἀναχωρήσει ἐκ Μπαγιὼν μὲ φορτίον χαλκομεταλλεύματος κα. εὑρίσκετο μόλις περὶ τὰ τρία ἢ τέσσαρα μίλια ἔξωθι τῶν Ἰσπανικῶν ἀκτῶν. Τὸ ἐπαναστατικὸν σκάφος παρητήθη τῶν περαιτέρω προσπαθειῶν του, δεδομένου ὅτι τὸ ἀγγλικὸν φορτηγόν, ἀναπτύξαν μεγάλην ταχύτητα, ἀπεμακρύνθη εἰς τὸ ἀνοικτὸν πέλαγος. Τὸ ἀγγλικὸν ἀντιτορπιλλικὸν ἐδέχθη ἀργότερον ὅπως τὸ πλησιάσῃ κυβερνητικὸν πολεμικόν. Τέλος, προτοῦ φθάσῃ εἰς τὸ Σαντάντερ, ἐπεθεωρήθη λεπτομερῶς ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ καταδρομικοῦ «Καινιξβέργη».

Τὴν τελευταίαν ταύτην πληροφορίαν περὶ ἐπιθεωρήσεως τοῦ σκάφους διαψεύδει ὁ κυβερνήτης τοῦ καταδρομικοῦ «Καινιξβέργη».

Ο ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΣ ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Ὁ κ. Μαγιάκος ἀνεκοίνωσε χθὲς ὅτι τὸ συμβούλιον τοῦ νόμου περὶ ἀποσυγκεντρώσεως θὰ συνέλθῃ αὔριον ἢ μεθαύριον εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν διὰ νὰ συνεχίσῃ τὴν συζήτησιν ἐπὶ τοῦ σχεδίου Νόμου περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἁρμοδιότητος τῶν Νομαρχῶν καὶ ἐπὶ τῶν ζητημάτων οἰκονομικῆς φύσεως.

Τῆς συνεδριάσεως ταύτης θὰ προεδρεύσῃ ὁ ἴδιος ὁ κ. ὑπουργὸς διὰ νὰ ἐκθέσῃ τὰς ἀπόψεις τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου καθὼς καὶ τοῦ περὶ αὐτοδιοικήσεως.

ΕΠΙ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ἡ Ὁμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν καὶ Βιοτεχνῶν Ἀθηνῶν ἀπηύθυνε πρὸς ἅπαντα τὰ εἰς τὴν δύναμιν αὐτῆς ἀνήκοντα Ἐπαγγελματικὰ καὶ Βιοτεχνικὰ Σωματεῖα ἐγκύκλιον δι'ἧς καλεῖ τὰ προεδρεῖα αὐτῶν ὅπως συγκεντρούμενα μετὰ τῶν λαβάρων των εἰς τὰ γραφεῖα της αὔριον 9½ π. μ. μεταβῶσιν ἐν σώματι εἰς τὴν τελεσθησομένην εἰς τὴν Μητρόπολιν, πρωτοβουλίᾳ τῆς Ἑνώσεως Κεφαλλήνων, δοξολογίαν ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ ἑορτῇ τοῦ ἀξιοτίμου Προέδρου τῆς Κυβερνήσεώς.

Τὴν ἐγκύκλιον ὑπογράφουν οἱ Πρόεδρος καὶ Γενικὸς Γραμματεὺς Κ. Ψάρρας καὶ Ἡλίας Παπαηλιού.

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΑΕΡΟΛΕΣΧΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Τὸ Συμβούλιον τῆς Ἀερολέσχης Ἀθηνῶν, συμπληρούμενον ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος, θὰ συνέλθῃ ἀμέσως ἵνα λάβῃ ἀποφάσεις ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νέου προγράμματός της. Μεταξὺ τῶν ἄλλων θὰ ρυθμίσῃ τὰ τῆς ὀργανώσεως τοπικῶν ἀεροπορικῶν ἑορτῶν εἰς τὰς διαφόρους πόλεις τῆς Μακεδονίας, Θράκης, Ἠπείρου, Θεσσαλίας καὶ Πελοποννήσου, ὅπου ὑπάρχουν ἀεροδρόμια. Κατὰ τὰς ἐν λόγῳ ἑορτὰς ὡρισμένος ἀριθμὸς πολιτῶν θὰ λαμβάνῃ τὸ βάπτισμα τοῦ ἀέρος, θὰ δίδωνται ἀεροπορικαὶ διαλέξεις καὶ θὰ διανέμωνται ἀναμνηστικὰ βιβλιάρια μὲ ἀεροπορικὸν περιεχόμενον.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύεται ἀπόφασις, διὰ τῆς ὁποίας ἡ κεντρικὴ ἐπιτροπὴ ἀδειῶν εἰσαγωγῆς ἀπαρτίζεται: 1) Ἐκ δύο ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας τοῦ ὑπουργείου Ἐθν. Οἰκονομίας, 2) ἐκ δύο ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας τοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, 3) ἐκ δύο ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ Γενικοῦ Λογιστικοῦ, 4) ἐξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν καὶ 5) ἐξ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Πειραιῶς.

Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη συνεδρίασε τὴν 4ην τρέχοντος καὶ ἐξέλεξε πρόεδρον τὸν κ. Ἀθ. Ἀνδρεάδην, ἀντιπρόεδρον τὸν κ. Ἀθ. Ἀντωνόπουλον καὶ γραμματέα τὸν κ. Ἀθ. Ἀθανασόπουλον.

ΑΤΥΧΗΜΑ ΕΙΣ ΦΟΡΤΗΓΟΝ

Τηλεγραφικῶς ἐγνώσθη εἰς τὰ Ναυτικὰ γραφεῖα τοῦ Πειραιῶς, ὅτι τὸ Ἀμερικανικὸν ἀτμόπλοιον «Ἐξτάβια», κατευθυνόμενον ἐκ Νέας Ὑόρκης εἰς τὸν Πειραιᾶ μὲ γενικὸν φορτίον, παρέμεινεν ἀκυβέρνητον πλησίον τοῦ Γιβραλτὰρ λόγῳ βλάβης τῶν μηχανῶν του καὶ ἐζήτησε παροχὴν βοηθείας.

Ἀγγλικὰ ναυαγοσωστικὰ τὸ ἐρυμούλκησαν εἰς τὸν λιμένα τῆς Καζαμπλάνκας.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

ΕΠΕΔΟΘΗ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ Η ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣ ΔΙΑ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ "ΠΑΛΟ

ΤΙ ΙΣΧΥΡΙΖΕΤΑΙ Η ΒΑΛΕΝΘ ΕΝ ΤΩ ΜΕΤΑΞΥ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤ

Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΡΥΘΡΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ὁ ἔντιμος πρεσβευτὴς τῆς Ἰσπανίας ἐπέδωκε σήμερον εἰς Φόρειν "Οφφις διακοίνωσιν, ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐκτίθενται τὰ τοῦ ἐπεισοδίου τοῦ συλληφθέντος ὑπὸ τῶν ἐθνικῶν πολεμικῶν γερμανικοῦ ἐμπορικοῦ «Πλοίου Συμφώνως πρὸς τὴν διακοίνωσιν ταύτην, τὸ σκάφος ἐκρατήθη ἐντὸς τῶν χωρικῶν ἰσπανικῶν ὑδάτων ἐνῶ ἐφῆκλαν τὸ γερμανικὸν ἀτμόπλοιον ἐλλείψεως τῶν ἀπαραιτήτων ἐγγράφων τοῦ συμπεριλαμβανομένων καὶ προφορτίου του συμπεριλαμβανομένων καὶ προπλήρωμα. Αἱ ἰσπανικαὶ Ἀρ